

# Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/42/PV.77 2 December 1987

RUSSIAN

Сорок вторая сессия

#### ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 77-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 20 ноября 1987 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель:

Г-н ФЛОРИН

(Германская Демократическая

Республика)

позднее:

Г-н МУМИН

(Коморские Острова)

(заместитель Председателя)

позднее:

Г-н ФЛОРИН

(Германская Демократическая

Республика)

позднее:

Г-н КАНЕТЕ

(Нидерланды)

(заместитель Председателя)

- Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки [33] (продолжение):
  - а) Доклады Специального комитета против апартеида
  - b) Доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку
  - с) Доклады Генерального секретаря
  - d) Доклад Специального политического комитета
  - е) Проекты резолюций
  - f) Доклад Пятого комитета

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

87-64464/A 1392X

2-5

#### Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

#### ПУНКТ 33 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

- а) ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА (A/42/22, A/42/22/Add.1)
- b) ДОКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ГРУППЫ ПО КОНТРОЛЮ ЗА ПОСТАВКАМИ И ПЕРЕВОЗКАМИ НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ В ЮЖНУЮ АФРИКУ (A/42/45).
- с) ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (А/42/659, A/42/691, A/42/710)
- доклад специального политического комитета (A/42/765)
- e) ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ (A/42/L.26 и Corr.1, A/42/L.27 и Corr.1, A/42/L.28 и Corr.1, A/42/L.29 и Corr.1, A/42/L.30 и Corr.1, A/42/L.31, A/42/L.32, A/42/L.36)
- f) доклад пятого комитета (A/42/785)

<u>Г-н МОХАММЕД</u> (Тринидад и Тобаго) (говорит по-английски): Апартеид - это не только внутреннее дело Южной Африки, поскольку эта проблема вышла за пределы национальных границ и поставила серьезные политические и социальные вопросы, представляющие интерес для всех стран международного сообщества. Все страны без исключения обязаны принять надлежащие меры по ликвидации этой отвратительной системы узаконенного расизма, эксплуатации и угнетения, столь настойчиво сохраняемой режимом Южной Африки. Логический вывод, который следует из этого, заключается в том, что апартеид следует рассматривать как угрозу международному миру и безопасности, что требует принятия соответствующих мер на международном уровне.

Борьба против апартеида преследует целью полную ликвидацию апартеида, создание нерасового, демократического государства, в котором были бы гарантированы права и обязанности для всех его граждан.

В последнее время режим Южной Африки, якобы, проводит реформу апартеида путем осуществления перемен в рамках его политического процесса. Эти так называемые изменения и реформы не что иное, как откровенная ложь и бутафория, которая сопровождается беспрецедентным разгулом насилия и террора внутри самой Южной Африки и актами агрессии и дестабилизации в отношении соседних независимых государств.

(Г-н Мохаммед, Тринидад и Тобаго)

Продолжающаяся борьба против апартеида должна вестись по ряду направлений. Необходимо принять меры, которые позволили бы полностью изолировать режим апартеида в политическом, военном, экономическом и культурном плане. Для достижения этой цели международное сообщество в целом уже создало систему санкций. Вызывает сожаление, что созданная нами система не является ни всеобъемлющей, ни абсолютно надежной. Еще в 1977 году Совет Безопасности ввел обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке, однако сегодня целый ряд стран поставляет Южной Африке военную и ядерную технологию и оборудование, а также приобретает у нее военное оборудование и сопутствующую технику. Южной Африке продолжают поставлять нефть и нефтепродукты и по-прежнему предоставляют технологию для производства углеводородов в целях разработки альтернативных источников энергии. Южная Африка продолжает получать новые иностранные инвестиции и займы, а последние меры по предоставлению Южной Африке отстрочки с выплатой задолженности лишь укрепляют этот режим. Следует принять более энергичные меры по бойкоту в спортивной и культурной областях и прекратить связи в области воздушного сообщения и туризма.

Каждая страна в отдельности и международное сообщество в целом на всех своих международных форумах обязаны определить практические пути и осуществить конкретные действия по введению и укреплению санкций и приданию им универсального характера, поскольку наша делегация убеждена, что растущее международное движение наряду с национальной борьбой вызывает тревогу режима апартеида.

Меры, принятые с целью изоляции Южной Африки в политическом плане, были ослаблены целым рядом плохо продуманных шагов. Первой из них, безусловно, является так называемая политика конструктивного сотрудничества. Основанная на концепции, согласно которой примирение с Южной Африкой может быть достигнуто и систему апартеида можно изменить, эта политика была обречена на провал с самого начала. Наша делегация обращается к сторонникам и проводникам этой лжеполитики с призывом покончить с ней раз и навсегда. Столь же бесплодной является геостратегическая концепция, согласно которой существование режима апартеида абсолютно необходимо для обеспечения безопасности Запада. Само самой разумеется, что наиболее прочным оплотом является существование подлинно демократического правительства в Южной Африке, которое бы выступало в поддержкку прав человека и человеческого достоинства.

Одно западное правительство, сочувствуя на словах тяжелому положению черных южноафриканцев, даже заявило о том, что ввиду обширных инвестиций этой страны в Южной Африке оно не может принять надлежащие меры, которые позволили бы покончить с этим пережитком узаконенного расизма. Такого рода позиция и политика, согласно которым прибыль ставится на первый план, а соблюдение прав человека — на второй, является недальновидной.

Представляется также, что некоторые западные правительства воздерживаются от принятия решительных политических мер против режима апартеида, поскольку их заботит будущее белых в Южной Африке, то есть, другими словами, вступает в силу фактор "кровного родства". Позвольте напомнить мне о том, что теория "кровного родства", к которой прибегали, когда встал вопрос об урегулировании положения в Южной Родезии, была позднее отброшена, поскольку вместо Южной Родезии сейчас существует многорасовая, стабильная и прогрессивная Зимбабве.

Короче говоря, само существование режима апартеида в Южной Африке создает угрозу международному миру и безопасности в силу того, что этот режим применяет силу и террор внутри страны и продолжает агрессию против соседних государств. Поэтому необходимо активизировать борьбу против апартеида, и меры в этой области должны включать следующее.

Организация Объединенных Наций уже определила апартеид как преступление против человечества; сейчас следует подумать о том, как расширить диапазон тех действий, которые предусматриваются в Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него.

Должны быть введены всеобъемлющие обязательные санкции в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Наша делегация знает о том чувстве глубокого разочарования, которое международное сообщество испытывает в связи с тем, что некоторые страны прибегают к устаревшим процедурным уловкам. Настало время, чтобы международное сообщество разработало альтернативные механизмы, которые позволили бы препятствовать попыткам, направленным на подавление его воли.

В качестве временной меры все страны должны взять на себя обязательство добросовестно выполнять те санкции, которые они согласились применять.

#### (Г-н Мохаммед, Тринидад и Тобаго)

Следует активизировать поддержку "прифронтовых" государств, что позволило бы им противостоять давлению со стороны Южной Африки.

Следует придать больший размах международной кампании мобилизации международного мнения, что позволило бы каждому человеку осознать свою прямую ответственность за ликвидацию апартеида в Южной Африке, за создание демократического общества и такой системы правления в Южной Африке, при которой все граждане этого государства могут жить в условиях уважения, равноправия и достоинства.

<u>Г-н МАЙЕ ЭЛА</u> (Экваториальная Гвинея) (говорит по-испански): Г-н Председатель, наша делегация хотела бы присоединиться к поздравлениям, с которыми обращались в Ваш адрес, а также хотелось бы выразить уверенность в том, что под Вашим умелым руководством наша дискуссия явится важным вкладом в обсуждение пункта 33, озаглавленного "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки".

Как и в предшествующие годы, мы вновь собрались в этой Ассамблее специально для того, чтобы рассмотреть вопрос о проводимой правительством Южной Африки политике апартеида. Неуступчивость этого режима меньшинства, который проводит политику апартеида в Южной Африке, не только ставит под угрозу мир и стабильность в этом важном регионе африканского континента, но и порождает насилие и страдания, что может привести к катастрофическим для всего мира последствиям.

## (Г-н Майе Эла, Экваториальная Гвинея)

На нынешнем уровне мирового развития для международного сообщества является оскорбительным и неприемлемым тот факт, что некоторые страны, на которые возложена особая ответственность за обеспечение уважения к принципам Устава, вследствие давления со стороны определенных деловых кругов должны поддерживать существование режима, который по своей природе обречен на вымирание.

Южная Африка продолжает оставаться ареной новых столкновений. Положение в этой стране ухудшается изо дня в день по мере того, как меньшинство удваивает свои усилия для увековечения расистской политики. Положение также ухудшается по мере осуществления режимом Претории военных акций против намибийского народа и "прифронтовых" государств. В этой обстановке мировая общественность требует принятия согласованных мер со стороны международного сообщества, чтобы заставить власти Претории изменить свою политику.

Экваториальная Гвинея поддерживает резолюции Генеральной Ассамблеи, призывающие к введению всеобъемлющих обязательных санкций в отношении расистского режима Южной Африки и к принятию согласованных усилий, направленных на полную ликвидацию апартеида. Поэтому мы не можем понять, почему некоторые страны, которые внесли самый большой вклад в разработку и осуществление демократических принципов в плюралистических, многорасовых обществах, выступают против введения подобных санкций.

Экваториальная Гвинея вновь заявляет о своей глубокой озабоченности по поводу продолжающейся практики и политики апартеида. Аналогичным образом мы выражаем сожаление в связи с обстановкой повальных репрессий и проведением Национальной партией в мае этого года выборов только для белых с целью подкрепить авторитет партии и придать видимость законности конституционному плану правительства, в основе которого лежат этнические соображения. В результате этих выборов Национальная партия вернулась к власти, получив огромное количество голосов, что отражает опасения и неуступчивость основной части белого меньшинства и их веру в данное Национальной партией обещание установить стабильность и безопасность.

Моя страна отвергает конституционный план правительства Претории по расселению африканцев, проживающих в городских районах за пределами хоумлендов, потому что мы рассматриваем эти меры как политику принуждения и изгнания. Аналогичным образом мы осуждаем узаконивание оккупации черных поселений полицией и армией, а также практику размещения военных в учебных заведениях и введение чрезвычайного положения,

## (Г-н Майе Эла, Экваториальная Гвинея)

в результате которого много людей погибло в столкновениях с полицией, которая использует жестокие методы подавления бастующих рабочих и жителей общин, оказывающих сопротивление политике насильственного изгнания.

Несмотря на ужесточение репрессий, сопротивление апартеиду в Южной Африке по-прежнему нарастает. Национально-освободительные движения, профсоюзное движение чернокожих, студенты и молодежь, религиозные деятели и различные учреждения придали борьбе против апартеида новый размах. Этому режиму не удалось найти реальных руководителей, которые бы смогли сотрудничать в деле осуществления его планов так называемых реформ и увековечения апартеида.

С учетом недавних событий в Южной Африке, а также в целях придания еще большего размаха согласованным международным мерам против апартеида моя страна настоятельно призывает международное сообщество потребовать, чтобы режим Претории отменил чрезвычайное положение; освободил Нельсона Манделу и всех других политических заключенных; гарантировал безопасное возвращение тех, кто вынужден был покинуть страну по политическим соображениям, и отменил запрет на национально-освободительные движения и политические организации; вновь заявить о своем осуждении политики и практики апартеида, репрессий, осуществляемых в стране режимом Южной Африки, и актов агрессии и дестабилизации, проводимых в регионе режимом апартеида, поскольку они являются преступлением против человечества и представляют угрозу международному миру и безопасности; и осудить казни борцов за свободу, схваченных в Южной Африке, и потребовать, чтобы приговоренные к смерти были помилованы.

Помня о том, что народы Намибии и Южной Африки по-прежнему находятся под гнетом режима Претории и его политики апартеида, Организация Объединенных Наций должна удвоить свои усилия для обеспечения мирного перехода к подлинно демократическому обществу, в котором все этнические группы могли бы жить в мире. Любой другой путь приведет к беспрецедентному насилию в этом регионе. Если мы не примем энергичные меры сегодня, завтра будет уже поздно.

<u>Г-н МУДЕНГЕ</u> (Зимбабве) (говорит по-английски): Выступая в парламенте Южной Африки в 1955 году, один из создателей апартеида, бывший премьер-министр Южной Африки Йоханнес Г. Стридом следующим образом охарактеризовал политику апартеида: "Каким бы словом мы ее ни называли — превосходство, преобладание, в любом случае — это все же господство. Я говорю без обиняков. Я не нуждаюсь в оправданиях. Либо господствуют белые, либо власть переходит в руки черных. Единственным способом, при помощи которого европейцы могут сохранить свою власть, является господство. Единственный способ, при помощи которого они могут сохранить господство, является лишение неевропейцев права принимать участие в голосовании. В противном случае мы бы не присутствовали сегодня здесь в парламенте ... согласно существующим законам, у коренного населения, независимо от его заслуг или прочих достоинств, нет возможности взять управление страной в свои руки. Власть в стране находится в руках белого человека на основании законов о выборах, и в силу этого белый человек является господином в Южной Африке".

Сутью проблемы Южной Африки является принцип: один человек — один голос и один голос — одна величина. Г-н Мандела не заинтересован в том, чтобы плавать вместе с Ботой в Индийском или Атлантическом океанах или даже в муниципальных бассейнах в Кейптауне. Единственной причиной, которая может заставить его страдать и, в случае необходимости, быть готовым пожертвовать своей жизнью, является возможность оказаться на равных вместе с Ботой в парламенте в Кейптауне.

С другой стороны, г-н Бота говорит о том, что он никогда не согласится на принцип один человек — один голос. Он утверждает, что подобного рода система приведет к господству большинства над меньшинством. Правление большинства является для Боты анафемой. Он выступает за так называемое разделение власти. Но какова будет доля власти, которую получит большинство? Бота предельно ясно высказывается по этому поводу. Власть должна разделяться таким образом, чтобы не допустить господства большинства, то есть господство большинства не должно иметь место в Южной Африке. Поскольку получилось так, что большинство в Южной Африке составляет чернокожее население, это, следовательно, означает, по мнению Боты, что черные никогда не будут управлять Южной Африкой. Так называемые реформы Боты, таким образом, преследуют цель сохранить варианты существующего господства белого населения. Как сказал Стридом:

(Г-н Муденге, Зимбабве)

"Либо господствуют белые, либо власть переходит в руки черных ... Единственным способом, при помощи которого они (белые) могут сохранить свое господство, является лишение неевропейцев права принимать участие в голосовании".

Именно с этих позиций подходит к этой проблеме Бота, и его так называемые реформы следует рассматривать через эту искаженную призму. Так называемые реформы, которые режим Претории пытается запродать международному сообществу, являются подлогом. Ясно, что любая реформа, на которую готова пойти Претория, это реформа, которая гарантирует белое господство в Южной Африке. Законопроект, представленный в парламент 11 сентября 1987 года, с помощью которого Претория стремится создать так называемый национальный совет, который, как она предусматривает, предоставит черным роль в управлении страной, следует рассматривать с тем презрением, которого этот законопроект заслуживает. Эта уловка не новая, и она никого не обманет. Фактически, Претория пыталась использовать эту уловку и прежде, но она закончилась полным провалом. Речь идет о новом показе старого фильма.

Следует напомнить, что в 1936 году режим Претории с помощью Акта о делах коренного населения, создал Совет представителей коренного населения, орган, в котором были представлены черные, и который, как предполагалось, сыграет свою роль в управлении этой страной. Результат был обратным, Совет представителей коренного населения вошел в историю как орган, чьи решения постоянно игнорировались и поэтому он не имел никакого влияния на управление страной. По сути дела, когда оборотень апартеида Хендрик Фервурд, ставший министром внутренних дел, созвал Совет коренного населения, то оказалось лишь для того, чтобы сказать ему о необходимости в апартеиде. Совет коренного населения был беззубым бульдогом. В конце концов он был распущен в 1951 году.

Недавняя уловка Южной Африки, направленная на создание нового варианта Совета коренного населения — так называемого Национального совета — является не чем иным, как попыткой обмануть международное сообщество, с тем чтобы оно полагало, что в Южной Африке происходят серьезные изменения. Это — тактика, которая подобно своему жалкому предшественнику обречена на провал.

Большинство из нас знает, что доктрина апартеида подчеркивает разделение рас и укрепляет господствующую роль белого меньшинства в Южной Африке. Она говорит о том, что положение человека в Южной Африке определяется не его способностями или деятельностью, а большей частью цветом его кожи, и не что иное, как данный ему от природы цвет кожи определяет, где человек может родиться, жить, работать, умереть или быть похороненным.

Мы также знаем, что Организация Объединенных Наций уже объявила апартеид преступленим против человечества, и эта система лишена любого морального оправдания, а также, и это не всегда известно, абсурдная и бесполезная система с экономической точки зрения. Утверждается, что Южная Африка могла бы быть на 50 процентов богаче, если бы сегодня был уничтожен апартеид. Из-за апартеида Южная Африка и так называемые независимые хоумленды имеют одного гражданского служащего на каждые 27 южноафриканцев, что является исключительно большой цифрой. Вновь из-за абсурдности апартеида Южная Африка имеет пять президентов: одного — реального, и четырех — фиктивных, но всем им выплачивается жалование; пять министров финансов; пять министров иностранных дел; пять министров обороны; пять министров образования; шесть министров жилищного строительства и т.д. Она имеет целый ряд так называемых главных министров, отвечающих за некоторые хоумленды. Она имеет 151 правительственный департамент и почти 1200 членов парламента.

И все это с населением, которое немногим превышает 30 миллионов человек. Если Южная Африка не имела бы потребности в такой разросшейся гражданской службе и в правительственных департаментах, для того чтобы обслуживать апартеид, то она сэкономила бы около 56 миллиардов рэндов только лишь в 1985 году и покрыла бы все свои международные долги. Для того чтобы защищать апартеид против внутренних противников, в 1986 году в Южной Африке пришлось убивать в среднем 3,51 человека в день, арестовывать в среднем 30,1 человека ежедневно и задерживать 82,6 человека ежедневно.

Кроме хорошо известных героев, томящихся в тюрьмах Претории, есть и еще один вид пленников, обнаруженных сейчас в этих бесславных и позорных казематах. Этот новый вид заложников — дети, иногда дети, которым всего лишь пять или шесть лет. Это кошмар — сегодня быть родителем в Южной Африке в черных поселениях, поскольку вы не можете послать детей в бакалейную лавку, не беспокоясь о том, что полиция остановит их, изобьет или арестует без всякой причины. Даже если они играют у себя во дворе, то их могут застрелить полицейские или военные патрули, которые расхаживают по соседству. Полиция может прийти в любой дом среди ночи и забрать ваших сыновей и дочерей. Войска могут окружить школу ваших детей и арестовать всех школьников. Находящихся в заключении детей, которым вообще никогда могут и не предъявить никакого обвинения в преступлении, могут избить, подвергнуть пыткам. Никто не может узнать, были ли и где они задержаны.

(Г-н Муденге, Зимбабве)

Страдания черных детей в условиях системы апартеида сегодня является основным вопросом, который нельзя оставить в стороне до тех пор, пока не будет эмансипирована Южная Африка. На недавней Международной конференции о положении детей, репрессиях и законах в условиях апартеида Южной Африки, проведенной в столице моей страны Хараре, было сказано, что с 1984 по 1986 год включительно дети в возрасте до 18 лет, некоторым из которых всего пять лет, подвергались различным уровням полицейского насилия: 300 детей было убито, 1000 ранены, 11 тысяч — задержаны без суда и следствия, 18 тысяч — арестованы за участие в протестах, 173 тысячи — находятся в тюрьмах и ожидают там суда. Это подобно списку погибших в бою. Но это список позора.

Как это ни ужасно, нет необходимости излагать истории, связанные с задержаниями, пытками и убийствами. Временами одна история не отличается от другой. Типичная история выглядит так. Дети играют, будь это в школьном дворе или во дворе дома своих родителей. Силы безопасности или полиция окружает их, избивает их, затем их забирают в полицию, где продолжается такое же обращение. Они подвергаются допросу, находятся в одиночной камере в течение дней, недель, месяцев, в это время их ежедневно допрашивают, главным образом для того, чтобы получить фамилии учащихся, которые участвуют в деятельности против апартеида, как например, школьные бойкоты. Иногда этим детям надевают наручники и припирают к стене столом. Полиция иногда набрасывается на них, сбивает их с ног, многие из них в течение многих ночей не спят и подвергаются различным формам пыток, включая обливание холодной водой из ведер или пытки электричеством. На Конференции в Караре было заявлено, что в один из октябрьских дней этого года одного 11-летнего ребенка разбудила полиция в два часа ночи.

Они посадили его и его 14-летнюю сестру в машину, в которой уже находились восемь других детей. Эти дети были привезены в полицейский участок, посажены в камеры и в течение 16 часов им не давали есть. На следующий день 11-летний мальчик был допрошен. Даже когда он сказал, что не участвовал в поджоге автомобилей и школ в поселках, полицейский избил его. Он потерял четыре зуба. Почти через четыре недели его перевели в тюрьму. Его лицо опухло, и он не мог есть, но ему не позволили посетить врача. Другой ребенок, маленькая девочка 11 лет, Фанни Госука, была подвергнута задержанию без суда в течение 57 дней.

Этим историям нет конца. Один ребенок был избит кулаками и прикладами винтовок. Другой просто исчез. Третьего пытали электричеством, прикладывая провода к спине. Четвертому грозили сожжением заживо. Пятый был ранен полицейской картечью, когда играл на улице. Шестой был убит выстрелом в спину, находясь под арестом.

Сейчас добавлен еще один аспект к жестокому, бесчеловечному и унизительному обращению с черными южноафриканскими детьми. Находящиеся сейчас в тюрьме черные дети подвергаются различным видам давления, с тем чтобы заставить их согласиться на отправление в так называемые лагеря переориентации для "промывки мозгов" и так называемого перевоспитания, которое может длиться месяц, прежде чем они вернутся в свои общины. В этих лагерях детям "промывают мозги" и оказывают давление для того, чтобы они становились доносчиками и коллаборационистами режима. Их превращают в нечто подобное "гитлерюгенд".

Мы знаем, что такие лагеря существуют. О существовании таких секретных лагерей было объявлено в южноафриканском парламенте 11 сентября 1986 года членами парламента от оппозиции. Эти лагеря связаны с аппаратом национальной безопасности расистского режима меньшинства. Ими руководят объединенные комитеты управления, которых насчитывается около 500 по всей стране. Более важными комитетами руководят офицеры вооруженных сил, которые играют важную роль на всех уровнях, в том числе и на уровне местных комитетов. Эти комитеты являются частью всеобъемлющей системы управления национальной безопасности, созданной режимом апартеида после того, как он принял стратегию тотальной войны в 1977 году. Эта система возглавляется советом государственной безопасности во главе с П.В.Ботой, президентом Южной Африки, и состоит из высших чинов полиции и армии, а также министров, занимающих посты, имеющие стратегическое значение.

Международное сообщество не может позволить себе хранить молчание перед лицом таких варварских актов, совершаемых режимом Претории. Генеральная Ассамблея должна потребовать немедленного освобождения задержанных и находящихся в тюрьмах детей. То, как Южная Африка обращается с черными детьми, является преступлением, за которое история осудит не только Южную Африку, но и всех нас. Что сделало цивилизованное человечество для прекращения подобного варварства? Мы все несем обязательство перед этими детьми и перед самими собою по ликвидации этой разновидности государственного терроризма против слабых и беззащитных. Пусть Претория знает, что человечество возмущено и не готово к тому, чтобы его моральные нормы попирались тем, что оно якобы молчаливо соглашается с жестокостью Претории по отношению к детям. Мы требуем освобождения всех политических заключенных в Южной Африке и поддерживаем кампанию, направленную на то, чтобы открыть двери тюрем апартеида.

Режим Претории не только стремится к господству над населением большинства в Южной Африке, но в результате своей политики агрессии и дестабилизации, режим стремится навязать рах Afrikana всей остальной части юга Африки как средство гарантирования своей политики апартеида. Лишь в этом году Претория совершила целый ряд неспровоцированных прямых и скрытых нападений на "прифронтовые" государства. 15 апреля 1987 года расистские диверсанты на вертолете проникли далеко на территорию Замбии, убив четырех замбийцев и разрушив два здания. Сейчас, когда я выступаю, тысячи южноафриканских солдат оккупируют южную Анголу, нарушая суверенитет и территориальную целостность этой страны.

Генеральная Ассамблея не должна терять времени и осудить такой неспровоцированный акт агрессии против народа Анголы. Нельзя позволить Претории по-прежнему безнаказанно попирать положения Устава Организации Объединенных Наций и другие нормы поведения в отношениях между государствами. Международное сообщество должно позаботиться о том, чтобы расистов в Претории призвали к ответу. Народ Анголы должен получить всевозможную помощь, необходимую ему для оказания сопротивления такой агрессии.

Акты дестабилизации режима апартеида выходят за пределы непосредственного вторжения в соседние государства. Режим использует бандитов в Мозамбике, Анголе, Замбии и Зимбабве, с тем чтобы попытаться свергнуть законные правительства этих

(Г-н Муденге, Зимбабве)

стран. Эти наемники совершают позорные убийства, насилие и всеобщее запугивание беззащитных людей в этих странах. В июле этого года мы были глубоко потрясены, узнав о хладнокровном убийстве 386 мозамбикцев бандитами МНС в провинции Инхамбане на юге Мозамбика. В числе этих жертв оказались беременные женщины, дети и больные в больницах, которым бандиты отрезали уши и носы. Еще большее число убийств мирных граждан в Мозамбике было совершено с того времени бандитами МНС.

Потери для стран южной части Африки в результате дестабилизационной деятельности Претории огромны. Страны региона вынуждены отвлекать свои скудные ресурсы, которые они могли бы использовать для развития, на оборону своих территорий от агрессии Претории. В результате этого перспективы развития этих стран серьезно подрываются. В то время как в других частях мира засуха и другие стихийные бедствия влекут за собой голод, на юге Африки апартеид является фактором номер один, который вызывает недоедание и голод тысяч людей. Вряд ли стоит повторять ужасающие факты, опубликованные в докладе Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) "Дети "прифронтовых" государств", с тем чтобы показать ухудшение положения на юге Африки.

События в течение прошлого года вновь несомненно доказали, что расистский режим Южной Африки не внемлет голосу разума и что его нельзя заставить искоренить дьявольскую систему апартеида, если только не вынудить его сделать это. Поэтому необходимо, чтобы международное сообщество безотлагательно ввело всеобъемлющие обязательные санкции против режима Претории, с тем чтобы заставить его прислушаться к голосу разума и положить конец страданиям в южной части Африки. Международное сообщество проявляет огромное терпение в последние годы. К сожалению, это не вызвало никакого положительного отклика со стороны расистских правителей в Южной Африке. Сейчас настало время действовать. Мы просим тех, кто в прошлом своим вето оказывал поддержку режиму Претории, пересмотреть свою позицию и присоединиться к справедливому стремлению международного сообщества покончить с апартеидом.

Тем временем международное сообщество должно приложить совместные усилия по координации осуществления различных вариантов санкций, которые уже введены рядом государств — членов Организации Объединенных Наций. Для того чтобы эти меры были эффективными, важно, чтобы они проводились под эгидой Организации Объединенных Наций и были всеобъемлющими и обязательными.

 $(\Gamma - H \ Myденге, 3имбабве)$ 

Вместе с введением санкций в отношении режима Претории международное сообщество должно увеличить свою поддержку "прифронтовым" государствам и освободительным движениям, с тем чтобы дать им возможность оказывать сопротивление агрессии Претории. Мы признательны тем странам, которые уже внесли свой вклад в это дело через Фонд АФРИКА и другие имеющиеся каналы, и призываем тех, кто еще не сделал этого, присоединиться к этому благородному делу.

(Г-н Муденге, Зимбабве)

В заключение позвольте мне присоединиться к тем, кто, выступая до меня, высоко оценил прекрасную работу Специального комитета против апартеида и решающую роль, которую играет Специальная группа радиостудии против апартеида в рамках Департамента общественной информации Организации Объединенных Наций, информируя международное сообщество и угнетенный народ Африки по этим вопросам. Моя делегация обещает тесно сотрудничать с этими учреждениями, с тем чтобы их важная работа и впредь постоянно набирала силу.

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>: Мы заслушали последнего оратора, выступавшего в прениях по данному пункту повестки дня.

Сейчас я предоставляю слово представителю Нигерии, который хотел бы представить проект резолюции A/42/L.26 и Corr.1, озаглавленный: "Международная солидарность с освободительной борьбой в Южной Африке", и проект резолюции A/42/L.30 и Corr.1, озаглавленный: "Программа работы Специального комитета против апартеида".

<u>Г-н ГАРБА</u> (Нигерия) (говорит по-английски): От имени соавторов, в число которых входит и моя делегация, я имею честь представить проект резолюции, озаглавленный: "Международная солидарность с освободительной борьбой в Южной Африке", и проект резолюции A/42/L.30 и Corr.1, озаглавленный: "Программа работы Специального комитета против апартеида".

Однако прежде всего я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на усилия, которые приложили авторы резолюций A/42/L.26 - L.30 в этом году, для того чтобы представить пять проектов резолюций, каждая из которых посвящена одному конкретному вопросу и отличается беспристрастностью, сжатостью, трезвостью и большей краткостью. Ассамблея, безусловно, оценит тот факт, что объем этих проектов резолюций значительно уменьшен, пункты преамбулы сокращены до минимума, с тем чтобы практически ликвидировать параллелизм. Даже по существу мы постарались избежать фраз осуждения и учли некоторые замечания, высказывавшиеся в прошлом рядом стран. Позвольте мне сказать, что соавторы приложили подлинные усилия в целях облегчить вирокое принятие этих проектов резолюций. Прослушав заявления, сделанные в прениях по этому пункту повестки дня, я буду удивлен, если большинство западных стран не поддержит все эти проекты резолюций. Мы искренне надеемся, что голосование отразит ощутимый позитивный отклик на усилия, которые мы приложили в этом году.

Теперь я хотел бы вначале представить проект резолюции А/42/L.26 и Corr.1 о "Международной солидарности с освободительной борьбой в Южной Африке". Он аналогичен проектам резолюций, которые в прошлом Генеральная Ассамблея традиционно утверждала в более расширенном виде под заголовком: "Положение в Южной Африке". Основная направленность проекта резолюции определяется докладом Специального комитета, особенно его разделами, касающимися обзора событий в Южной Африке, а также выводами и рекомендациями доклада. В пунктах преамбулы мы выражаем свою озабоченность эскалацией репрессий и государственного террора против подавляющего большинства народа Южной Африки, о чем свидетельствуют продление чрезвычайного положения, задержания, пытки и убийства, особенно детей, отвратительное использование экстремистских групп в качестве эскадронов смерти, и зажим прессы. В преамбуле проекта резолюции отражается также возмущение, высказанное всеми ораторами с этой трибуны в ходе настоящих прений в отношении актов агрессии и дестабилизации против соседних независимых государств Африки и продолжающейся незаконной оккупации Намибии.

В пункте 1 постановляющей части вновь выражается полная поддержка Генеральной Ассамблеей народа Южной Африки под руководством своих национально-освободительных движений в их борьбе за ликвидацию апартеида и создание свободной, демократической, неразделенной и нерасовой Южной Африки. Все выступавшие с этой трибуны выразили свою решимость добиться ликвидации апартеида и создания свободной, справедливой и нерасовой Южной Африки.

В пункте 2 постановляющей части вновь подтверждается законный характер борьбы народа Южной Африки и его право выбирать все необходимые средства, включая вооруженное сопротивление, для ликвидации апартеида. Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на слово "сопротивление", которое впервые встречается в наших проектах резолюций, и вновь подчеркнуть усилия, которые приложили авторы в интересах достижения широкого консенсуса и одновременно еще более четкого отражения того факта, что именно расистский режим развязывает насилие. Система апартеида сама по себе представляет агрессию. Народ Южной Африки имеет право на самооборону против актов насилия, чинимых преступной системой апартеида, так же как согласно Уставу Организации Объединенных Наций страны имеют право защищать себя с оружием в руках.

Я полагаю, что некоторые западные страны, которые в прошлом испытывали трудности в связи с понятием "вооруженная борьба", не могут возражать против выражения "вооруженное сопротивление", коль скоро они сами гордятся сопротивлением, которое они оказывали во время второй мировой войны и в другие моменты своей истории, когда находились в условиях угнетения или тирании.

Организация Объединенных Наций не может отнять у народа Южной Африки и его освободительных движений их права на самооборону в их законной борьбе против преступной системы апартеида. Это особенно верно в нынешних условиях, когда расистский режим расширяет акты агрессии и насилия в отношении противников апартеида, в то время как Организация Объединенных Наций по-прежнему бездействует, будучи неспособна применить единственное имеющееся в ее распоряжении мирное средство, с тем чтобы сдержать расистскую Южную Африку, а именно всеобъемлющие обязательные санкции согласно статье VII Устава.

В пункте 3 постановляющей части речь идет об осуждении Генеральной Ассамблеей политики и практики апартеида, и в частности, казней патриотов и захваченных борцов за свободу в Южной Африке. В этом пункте содержатся требования, чтобы расистский режим прекратил казни приговоренных к смерти и, во-вторых, соблюдал положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительного протокола 1 1977 года.

В этом пункте отмечается уверенность международного сообщества в том, что если кого-то и следует заключить в тюрьму, то не тех, кто действовал во имя предоставления неотъемлемых прав всему народу Южной Африки, а их преследователей, которые являются подлинными преступниками, проводящими политику и практику апартеида, объявленного Генеральной Ассамблеей преступлением против человечества.

В пункте 4 постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея вновь требует, чтобы расистский режим прекратил репрессии против угнетенного народа Южной Африки, отменил чрезвычайное положение, безоговорочно освободил всех южноафриканских политических заключенных, снял запрет на деятельность двух национально-освободительных движений Южной Африки и принял другие конкретные меры, перечисленные в этом пункте. В следующем пункте — пункте 5 постановляющей части она высказывает мнение, что осуществление этих требований создало бы надлежащие условия для проведения свободных консультаций среди всего народа Южной Африки.

Здесь вновь следует подчеркнуть, что все выступавшие с этой трибуны говорили о

(Г-н Гарба, Нигерия)

необходимости проведения переговоров в целях достижения справедливого и прочного решения конфликта в этой стране и создания свободной, демократической и нерасовой Южной Африки.

В качестве конкретного выражения международной солидарности с освободительной борьбой в Южной Африке в пунктах 6 и 7 постановляющей части Генеральная Ассамблея призывает все государства, межправительственные и неправительственные организации, средства массовой информации, городские и другие местные власти, а также частные лица в срочном порядке расширить политическую, экономическую, просветительную, правовую, гуманитарную и все другие формы необходимой помощи народу Южной Африки и его освободительным движениям. В этих пунктах она призывает их также увеличить материальную, финансовую и другие формы поддержки "прифронтовых" и других государств — членов Конференции по координации экономического развития юга Африки (ККЭРЮА).

(Г-н Гарба, Нигерия)

В пункте 8 постановляющей части также содержится призыв ко всем странам внести щедрый вклад в Фонд противодействия агрессии, колониализму и апартеиду (Фонд АФРИКА), созданный с целью активизации поддержки освободительным движениям, борющимся против режима апартеида, а также "прифронтовым" государствам.

Я не сомневаюсь в том, что эти пункты созвучны позициям всех делегаций, которые принимали участие в общих прениях, и по моему мнению, они отражают консенсус, сложившийся в этом зале.

В заключение хотелось бы выразить уверенность в том, что, поскольку основная направленность проектов резолюций отражает волю международного сообщества, как заявлялось в этом зале, государства-члены окажут им полную поддержку.

Теперь я перехожу к проекту резолюции A/42/L.30 и Corr.1, озаглавленному "Программа работы Специального комитета против апартеида". В проекте резолюции Генеральная Ассамблея дала положительную оценку деятельности Специального комитета против апартеида в том, что касается выполнения его обязанностей, в частности, поддержки международных норм против апартеида. В этом проекте подтверждаются рекомендации, касающиеся программы работы и деятельности по развертыванию международной кампании против апартеида. Такого рода деятельность освещается в пункте 150 доклада Специального комитета.

Скромная просьба о предоставлении финансовых средств, содержащаяся в пункте 3 постановляющей части — это тот минимум, который позволит Специальному комитету осуществлять свои программы в 1988 году. Специальный комитет за последние два года принимал меры жесткой экономии в своей деятельности и был очень осмотрительным в расходовании средств. Запрашивая сумму в 390 000 долл. США, то есть именно ту сумму, за которую проголосовали в прошлом году, Специальный комитет вновь руководствовался соображениями жесткой экономии, вызванной финансовыми трудностями, которые испытывает наша Организация. В то же самое время хотелось бы ясно заявить о том, тем не менее, что эту скромную сумму, выделяемую на 1988 год, никоим образом не следует рассматривать как тенденцию к сокращению нашей деятельности. Напротив, мы планируем осуществлять наши программы эффективно, и на избирательной основе подходить к выбору первоочередных областей деятельности с целью оказания максимального давления и мобилизации тех, кто способен повлиять на процесс принятия решений.

В этом проекте резолюции также содержится просьба Генеральной Ассамблеи к правительствам и организациям оказать финансовую и иную помощь для осуществления специальных проектов Специального комитета и сделать щедрые взносы в Целевой фонд для распространения информации против апартеида.

И наконец, Генеральная Ассамблея призывает все правительства, межправительственные организации, средства информации, неправительственные организации и частных лиц сотрудничать с Центром против апартеида и Департаментом общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций в распространении информации об ухудшающейся ситуации в Южной Африке, с тем чтобы ослабить влияние ограничений прессы в Южной Африке и эффективно противостоять южноафриканской пропаганде. В этой связи вклады в Целевой фонд для распространения информации против апартеида позволили бы Центру против апартеида осуществить новую, более энергичную программу, что, учитывая цензуру на печать в Южной Африке, приобретает особое значение.

От имени соавторов хотелось бы выразить надежду, что оба эти проекта резолюций A/42/L.26 и Corr.1 и A/42/L.30 и Corr.1, только что представленные мною, получат единогласную поддержку государств-членов, представленных на этой сессии Генеральной Ассамблеи.

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>: Предоставляю слово представителю Кувейта, который хотел бы внести проект резолюции A/42/L.27 и Corr.1, озаглавленный "Принятие скоординированных и строго контролируемых мер против Южной Африки".

<u>Г-н АБУЛХАСАН</u> (Кувейт) (говорит по-арабски): Мне выпала честь представить проект резолюции A/42/L.27 и Corr.1, озаглавленный "Принятие скоординированных и строго контролируемых мер против Южной Африки" от имени соавторов, перечисленных в документе L.27/Corr.1.

В докладе Специального комитета против апартеида недвусмысленно подчеркивается необходимость введения скоординированных, всеобъемлющих обязательных санкций в соответствии с главой VII Устава. Хотя соавторы этого проекта резолюции полностью разделяют мнение и поддерживают выводы Специального комитета, они считают, что международное сообщество, до принятия соответствующего решения Совета Безопасности, с моральной точки зрения обязано принять меры, направленные на то, чтобы положить конец отвратительной системе апартеида. Такие меры, независимо от того, будут ли

они предприняты в индивидуальном порядке или на коллективной основе правительствами, и при условии, если они будут неукоснительно осуществляться и контролироваться, могли бы стать эффективным средством борьбы против расистского режима. Поэтому к этому проекту резолюции следует подходить именно в таком контексте, а не рассматривать его как документ, который бы подменял обязательные санкции, введенные Советом Безопасности в качестве осуществления его обязанностей.

В пунктах преамбулы этого проекта резолюции Ассамблея принимает к сведению доклад Специального комитета и тот факт, что меры, принимаемые государствами индивидуально и коллективно, различаются по охвату и по степени осуществления, что позволяет расистскому режиму пользоваться существующими пробелами.

В проекте также положительно оцениваются действия государств, ассоциаций и других организаций в связи с мерами, которые они приняли в целях полной изоляции режима апартеида.

В пункте 1 постановляющей части Генеральная Ассамблея настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого до введения всеобъемлющих и обязательных санкций, принять законодательные и/или аналогичные меры для введения эффективных санкций против Южной Африки. Эти меры, перечисленные в подпунктах <u>а-е,</u> уже были одобрены в прошлом Генеральной Ассамблеей. Большинство этих мер представляют собой ряд коллективных мер, которые были предприняты большим числом стран, в том числе странами Северной Европы. Цель подпункта <u>а</u> заключается в обеспечении максимально возможной координации мер, принимаемых государствами, с тем чтобы закрыть лазейки в том, что касается их осуществления.

В пункте 2 постановляющей части содержится настоятельный призыв к государствам не только контролировать осуществление мер, упомянутых в пункте 1, но также в пределах своей юрисдикции подвергать наказанию частных лиц и предприятия, которые нарушают эти меры. Это — весьма важный элемент для обеспечения эффективности этих мер.

В пункте 3 постановляющей части содержится призыв к государствам ратифицировать Международную конвенцию против апартеида в спорте. Следует отметить, что слово "призывает" используется в тексте как своего рода стимул для тех стран, которые поддерживают бойкот в спорте против Южной Африки, но испытывают некоторые трудности конституционного порядка в том, что касается осуществления положений этой Конвенции.

В пункте 4 постановляющей части содержится просьба к Генеральному секретарю представить доклад о мерах, принятых государствами, индивидуально и коллективно, и их осуществлении.

В заключение, от имени соавторов проекта резолюции я хотел бы настоятельно призвать членов Генеральной Ассамблеи единогласно поддержать его как выражение солидарности с угнетенным народом Южной Африки и выражение решимости международного сообщества ликвидировать апартеид.

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>: Сейчас я предоставляю слово представителю Непала, который хотел бы представить проект резолюции A/42/L.28 и Corr.1, озаглавленный "Всеобъемлющие и обязательные санкции против расистского режима Южной Африки".

<u>Г-н РАНА</u> (Непал) (говорит по-английски): Я имею честь от имени соавторов представить проект резолюции A/42/L.28 и Corr.1, озаглавленный "Всеобъемлющие и обязательные санкции против расистского режима Южной Африки". Проект резолюции основывается на выводах и рекомендациях Специального комитета против апартеида, изложенных в его ежегодном докладе, который содержится в документе A/42/22, и учитывает различные точки зрения, выявившиеся в ходе текущей сессии.

Следует напомнить, что Председатель Специального комитета против апартеида, открывая общую дискуссию по пункту 33 повестки дня "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки", подчеркнул, что предпринимаются усилия по совершенствованию форматов докладов Специального комитета. Эти усилия также нашли отражение в проекте резолюции.

Учитывая положение, сложившееся внутри Южной Африки и вокруг нее, международное сообщество пришло к выводу о том, что введение санкций против Южной Африки остается единственной мирной альтернативой, которая позволила бы оказать давление на расистский режим в целях ликвидации апартеида. Существует широкий консенсус в отношении того, что многие меры, принятые государствами на индивидуальной или коллективной основе, котя и являются похвальными, тем не менее далеко не достаточны. Существующие лазейки в соответствующих положениях национального законодательства, нарушения эмбарго, устанавливаемых Организацией Объединенных Наций, продолжающееся сотрудничество некоторых государств с расистским режимом и недостаточная готовность осуществлять и контролировать ограничительные меры, дают режиму возможность вновь игнорировать международное сообщество, целью которого является ликвидация апартеида.

Учитывая эти события, большинство государств и мировая общественность в целом твердо убеждены в том, что на Совете Безопасности лежит ответственность принять срочные меры на основе консенсуса в отношении введения всеобъемлющих обязательных санкций согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций. Поскольку апартеид является преступлением против человечества и представляет собой угрозу международному миру и безопасности, такие санкции являются наиболее уместным и эффективным мирным средством для Совета Безопасности в целях выполнения его обязанностей.

Как отмечали многие делегации в ходе общей дискуссии, апартеид не может быть реформирован; он должен быть ликвидирован. Ликвидация апартеида мирными средствами - это то, к чему призывает и что рекомендует проект резолюции. В нем не пытаются возложить вину на кого-либо за отсрочки или отвлекающие действия и не выделяются в этой связи государства-члены. Этот проект следует рассматривать как настоятельный призыв ко всем миролюбивым, ответственным и заинтересованным народам и правительствам эффективно добиваться освобождения Южной Африки от зла апартеида, что позволило бы проложить путь к созданию свободного, объединенного, демократического и нерасового общества в этой многострадальной стране.

В пунктах преамбулы упоминаются основные документы, касающиеся международных действий против апартеида, и отражается озабоченность международного сообщества тем, что режим апартеида продолжает пренебрегать его волей. В пункте 1 постановляющей части проекта резолюции Ассамблея подтверждает, что апартеид является преступлением против человечества и угрозой международному миру и безопасности и что он должен быть ликвидирован без дальнейших отлагательств. В пунктах 2 и 3 постановляющей части Ассамблея подтверждает введение всеобъемлющих и обязательных санкций Советом Безопасности в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций и просит Совет принять срочные меры в этой связи. В пункте 4 постановляющей части Ассамблея настоятельно призывает усилить обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке, с тем чтобы положить конец нарушениям эмбарго.

В заключение я хотел бы от имени соавторов выразить надежду, что все государства-члены вновь подтвердят свою глубокую приверженность делу мира, свободы

и справедливости, проголосовав за проект резолюции A/42/L.28 и Corr.1, цель которого заключается в том, чтобы как можно скорее положить конец расистской политике и практике режима Претории.

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>: Сейчас я предоставляю слово представителю Судана, который хотел бы представить проект резолюции A/42/L.29 и Corr.1, озаглавленный "Связи между Израилем и Южной Африкой".

Г-н ИДРИС (Судан) (говорит по-арабски): Моя делегация имеет честь представить один из проектов резолюции, рекомендованный Специальным комитетом Организации Объединенных Наций против апартеида, который содержится в документе А/42/L.29 и Согг.1, озаглавленном "Связи между Израилем и Южной Африкой". Проект резолюции был тщательно подготовлен Специальным комитетом против апартеида и обсужден Группой африканских государств на одном из ее заседаний. Соавторами проекта резолюции являются следующие государства: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Демократический Йемен, Эфиопия, Германская Демократическая Республика, Гана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Гвинея, Кения, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мавритания, Монголия, Мозамбик, Никарагуа, Нигерия, Пакистан, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Судан, Уганда, Союз Советских Социалистических Республика, Украинская Советская Социалистическая Республика, Объединенная Республика Танзания, Вьетнам, Замбия, Зимбабве.

Проект резолюции основан и включает в себя информацию, содержащуюся --

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>: Я предоставляю слово представителю Израиля по порядку ведения заседания.

<u>Г-н ЙОФФЕ</u> (Израиль) (говорит по-английски): Я хочу заявить о том, что в проект резолюции A/42/L.29 и Corr.1 не включено государство Центральноафриканская Республика. Поэтому я хотел бы, чтобы представитель Судана принял это к сведению и внес поправки в список соавторов.

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>: Я благодарю представителя Израиля. Прошу представителя Судана продолжить свое выступление.

<u>Г-н ИДРИС</u> (Судан) (говорит по-арабски): Проект резолюции полностью соответствует и основывается на той информации, которая содержится в специальном докладе Специального комитета против апартеида (A/42/22/Add.1). В докладе упоминаются следующие факты.

Во-первых, Израиль продолжает поддерживать широкие, как тайные, так и открытые связи с Южной Африкой в военной, ядерной областях, в области безопасности, разведки и экономики.

Во-вторых, меры, принятые впервые Израилем, являются не чем иным, как попыткой обойти всеобъемлющий закон Соединенных Штатов против апартеида, который предусматривает пересмотр правительством Соединенных Штатов помощи, предоставляемой странам, нарушающим обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке.

В-третьих, Израиль, который игнорировал и продолжает игнорировать соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в прошлом утверждал, тем не менее, что он не поддерживает никаких отношений с Южной Африкой, однако его недавние шаги свидетельствуют о том, что он вводил в заблуждение международную общественность.

В-четвертых, Специальный комитет против апартеида не отметил должной серьезности в резолюциях и мерах, принятых правительством израильского образования в прошлом году. В докладе отмечается следующее:

- а) в пункте 4 ясно указывается, что
  "ответ Израиля от 8 октября 1986 года не был признан как удовлетворительный
  Специальным комитетом";
- b) в пункте 5 Специальный комитет отмечает, что "решение Израиля сократить свои связи с Южной Африкой не представляет собой серьезного политического шага";

- с) в пункте 8 Специальный комитет постановил, что "эти решения позволяют Израилю скрытно продолжать военные поставки Южной Африке практически на тех же условиях, что и раньше" (<u>A/42/22/Add.1, стр. 4</u> и 5)
- d) в пункте 10 отмечается, что эти меры не касаются военного и ядерного сотрудничества между двумя странами, оставляют многочисленные лазейки и рассматриваются как преднамеренное исключение из общих правил, что выхолащивает эти меры, лишает их всяческого смысла и обязательств; и е представитель Панафриканского конгресса Азании (ПАК) ясно заявил о том, что одной из наиболее отвратительных форм сотрудничества между Израилем и Южной Африкой является широкое сотрудничество между израильской разведкой Моссад и расистскими разведывательными службами, которые пытаются подавить борьбу Южной Африки за свое право на самоопределение.

Рассматриваемый нами проект резолюции был подготовлен в свете всех этих соображений Специальным комитетом против апартеида. В нем содержатся три пункта преамбулы и четыре пункта постановляющей части. В пунктах преамбулы подтверждаются ранее принятые Генеральной Ассамблеей резолюции по этому вопросу, в частности, об отношениях между Израилем и Южной Африкой, последней из которых является резолюция 41/35 С, содержится ссылка на специальный доклад Специального комитета против апартеида о последних событиях, касающихся отношений между Израилем и Южной Африкой, и, наконец, отмечаются меры, принятые недавно правительством Израиля и касающиеся его отношений с Южной Африкой. Пункты постановляющей части гласят:

- "1. призывает Израиль немедленно отказаться от военного, ядерного, разведывательного, экономического и иного сотрудничества с Южной Африкой и прекратить такое сотрудничество, в частности свои долгосрочные контракты на военные поставки;
- 2. призывает далее Израиль неукоснительно соблюдать соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;
- 3. предлагает Специальному комитету против апартеида продолжать следить за событиями, касающимися связей Израиля с Южной Африкой, включая осуществление мер, недавно объявленных Израилем;

4. предлагает далее Специальному комитету постоянно держать данный вопрос в поле зрения и представлять соответствующие доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности".

В свете того факта, что этот проект резолюции охватывает все события, связанные с ранее принятыми резолюциями, а также ввиду того, что он был внесен и представлен группой африканских государств, моя делегация и ее соавторы выражают надежду на то, что этот проект получит поддержку со стороны всех других групп.

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>: Я предоставляю слово представителю Норвегии, который хотел бы представить проект резолюции A/42/L.31, озаглавленный "Эмбарго на поставки нефти Южной Африке", и проект резолюции A/42/L.32, озаглавленный "Согласованные международные действия в целях ликвидации апартеида".

<u>Г-н ВРОЛЬСЕН</u> (Норвегия) (говорит по-английски): Представив в начале этой недели доклад Межправительственной группы по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку, я с большим удовольствием представляю проект резолюции "Эмбарго на поставки нефти Южной Африке", который содержится в документе A/42/L.31.

Авторами проекта резолюции, который представлен Ассамблее, являются все члены Межправительственной группы, а именно: Алжир, Куба, Германская Демократическая Республика, Индонезия, Кувейт, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Украинская ССР, Объединенная Республика Танзания и Норвегия. Кроме того, следующие государства выразили свою поддержку проекту резолюции, присоединившись к Группе в качестве соавторов: Ангола, Антигуа и Барбуда, Белорусская ССР, Конго, Демократический Йемен, Венгрия, Исламская Республика Иран, Малайзия, Оман, Пакистан, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Тринидад и Тобаго, Катар, СССР, Замбия и Зимбабве.

Я уверен, что общее мнение государств, производящих нефть и осуществляющих ее перевозки, и других стран, которых непосредственно затрагивает этот вопрос и которые входят в группу соавторов, будет должным образом отражено в широкой, если не единодушной поддержке предложенного текста.

На своей сорок первой сессии путем принятия резолюции 41/35 F от 10 ноября 1986 года Генеральная Ассамблея создала Межправительственную группу. В той же резолюции Генеральная Ассамблея настоятельно призвала Совет Безопасности:

"в срочном порядке принять меры к введению обязательного эмбарго на поставки и перевозки нефти и нефтепродуктов в Южную Африку".

Кроме того, в резолюции изложен ряд мер в целях расширения сферы действия эмбарго до принятия решения Советом Безопасности. Эти последние элементы сохранены в тексте этого года.

Что касается Межправительственной группы и ее деятельности в будущем, я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на пункты 4 и 6 постановляющей части. В пункте 4 постановляющей части Генеральная Ассамблея:

"просит Межправительственную группу представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции, включая предложение об усилении механизма по контролю за поставками и перевозками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку".

В пункте 6 постановляющей части Генеральная Ассаблея:

"просит Генерального секретаря оказать Межправительственной группе всю необходимую помощь в деле осуществления настоящей резолюции".

Как было отмечено в моем представлении доклада на прошлой неделе в понедельник, существует насущная необходимость, чтобы Группа укрепила свою базу данных для обеспечения того, чтобы Группе предоставлялась точная и полная информация относительно импорта нефти и нефтепродуктов в Южную Африку. Аналогичным образом следует укреплять потенциал аналитической работы.

Поскольку Группа еще полностью не выполнила свой мандат и продолжит свою деятельность в предстоящем году, этой Группе необходимо выделение скромных ресурсов. Это отражено в пункте 6 постановляющей части. Одновременно следует развивать долгосрочную перспективу, посредством чего Группа также предусматривает создать более усовершенствованную процедуру для контроля за поставками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку. В пункте 4 постановляющей части затрагивается вопрос об этой долгосрочной перспективе, и я надеюсь, что с этой целью Группой может быть разработано всеобъемлющее предложение и представлено на рассмотрение сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Я полагаю, что проект резолюции A/42/L.31, который представлен сейчас Генеральной Ассамблее, имеет особое значение для борьбы против апартеида. Мое утверждение основывается на следующих доводах.

Политика, основанная на стремлении ликвидировать апартеид путем диалога с южноафриканским правительством, применялась неоднократно, но безуспешно. Рост международного давления, осуществляемого с помощью эффективных санкций, — это единственный оставшийся путь для искоренения апартеида мирным путем. В этом отношении эффективное эмбарго на поставки нефти открывает особые возможности для воздействия на общество Южной Африки, поскольку нефть является в сущности единственным стратегическим сырьевым материалом, которым Южная Африка сама себя не обеспечивает. Запрет на поставки и перевозки нефти и нефтепродуктов должен дать понять Претории, что апартеид должен быть уничтожен. Претория обязана сейчас сделать выбор: либо ликвидировать апартеид мирным путем, либо столкнуться с эскалацией и расширением разрушительной гражданской войны.

Я призываю все государства присоединиться к нам и дать понять это Южной Африке, поддержав проект резолюции относительно эмбарго на поставки нефти Южной Африке.

(Г-н Врольсен, Норвегия)

Теперь позвольте мне перейти к проекту резолюции A/42/L.32, озаглавленному "Согласованные международные действия в целях ликвидации апартеида". Этот проект резолюции рассматривает крайне важный вопрос в борьбе за ликвидацию апартеида, а именно обязательство международного сообщества координировать и усиливать свое давление на Южную Африку. Лишь на основе согласованных международных действий силы, борющиеся с апартеидом, будут достаточно мощными, с тем чтобы дать четко понять южноафриканскому правительству, что оно должно немедленно покончить с апартеидом. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем растущую поддержку государствами-членами резолюции по данному вопросу. Соавторами представленного текста является широкая группа африканских и западных стран, что отражает, как и раньше, широкую поддержку, которой пользуется эта инициатива. Авторами данного проекта резолюции являются следующие страны: Ангола, Австралия, Австрия, Дания, Египет, Финляндия, Гана, Греция, Исландия, Ирландия, Мадагаскар, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Швеция, Объединенная Республика Танзания, Замбия и Зимбабве. Кроме того, следующие страны присоединились в качестве соавторов: Антигуа и Барбуда, Конго, Демократический Йемен, Венгрия, Индия, Индонезия, Ямайка, Малайзия, Пакистан, Сенегал и Тринидад и Тобаго. Я надеюсь, что в этом году имеется возможность даже для большего количества положительных голосов, учитывая всеобъемлющие меры, принятые рядом государств после принятия резолюции прошлого года, о чем указывается в докладе Генерального секретаря.

Проект резолюции этого года в основном является обновленным вариантом резолюции 41/35 Н. Следовательно, основной упор по-прежнему делается на необходимости эффективных действий против южноафриканского правительства и на то, какие действия должны быть предприняты. В этой связи подчеркивается роль Совета Безопасности, и Генеральная Ассамблея настоятельно призывает Совет:

"безотлагательно рассмотреть вопрос о принятии эффективных обязательных санкций против Южной Африки".

Она призывает все государства до введения Советом Безопасности обязательных санкций "предусмотреть ... меры для усиления давления на режим апартеида Южной Африки ...". Санкции направлены на то, чтобы продемонстрировать Южной Африке о том, какую позицию занимает международное сообщество в вопросе о зле и добре. Эта демонстрация не окажет должного воздействия, и именно поэтому санкции необходимо сохранить и еще более усилить.

Как уже доказано, эти санкции имеют огромное значение в деле ускорения ликвидации расизма. Поэтому позвольте мне обратиться ко всем государствам с настоятельным призывом поддержать законные стремления южноафриканского народа, проголосовав за проект резолюции, который сейчас рассматривается на Ассамблее.

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>: Я хотел бы предоставить слово предствителям, которые бы хотели выступить по мотивам голосования до проведения голосования по любому или всем из восьми проектов резолюций.

Позвольте мне напомнить Ассамблее, что в соответствии с правилом 88 правил процедуры Председатель не должен разрешать автору предложения или поправки высказаться по мотивам голосования по его собственному предложению или поправке.

Позвольте мне напомнить, что в соответствии в решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места. Представителям будет также предоставлена возможность выступить по мотивам их голосования после того, как будет проведено голосование по всем проектам резолюций.

## (говорит по-английски)

Я предоставляю слово представителю Дании, который выступит от имени государств — членов Европейского сообщества.

<u>Г-н БЬЕРРИНГ</u> (Дания) (говорит по-английски): Двенадцать государств — членов Европейского сообщества в ходе прений ясно заявили о своем полном отвращении к системе апартеида. Мы неоднократно и недвусмысленно осуждали его как здесь, в Организации Объединенных Наций, так и на многих других форумах. Не должно быть сомнений в отношении нашей цели, которая, просто говоря, заключается в искоренении этой злостной системы и содействии ликвидации апартеида. Организация Объединенных Наций должна сыграть главную роль в этих усилиях.

В этом году, безусловно, были приложены усилия к тому, чтобы рационализировать представленные нам проекты резолюций и устранить из них спорные формулировки. Мы это приветствуем. Однако некоторые из проектов резолюций по-прежнему содержат элементы, вызывающие у нас принципиальные проблемы.

 $(\Gamma$ -н Бьерринг, Дания)

Двенадцать государств полагают, что разделение компетентности между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, как это отражено в Уставе, необходимо уважать. Лишь Совет Безопасности имеет полномочия принимать решения, являющиеся обязательными для государств-членов.

Мы вновь подтверждаем нашу приверженность принципу универсальности членства в Организации Объединенных Наций. Мы не можем поддержать призывы к полной изоляции Южной Африки, поскольку это, по нашему мнению, не будет способствовать нашей общей цели — ликвидации апартеида. Каналы связей с Южной Африкой должны оставаться открытыми, чтобы позволить внешнему миру по-прежнему оказывать давление или усилить его на южноафриканское правительство, с тем чтобы было создано свободное, демократическое общество без расового угнетения.

Как мы заявили в ходе прений, двенадцать государств серьезно обеспокоены продолжающимся насилием и репрессиями в Южной Африке. Мы, однако, по-прежнему убеждены, что процесс мирных изменений все еще является возможным и что Организация Объединенных Наций обязана способствовать изменениям мирными средствами в соответствии с Уставом. Хотя мы разделяем глубокое разочарование, которое испытывает большинство народа Южной Африки в связи с его трагическим положением, в котором оно оказалось, мы не можем согласиться с тем, что резолюции, принимаемые Генеральной Ассамблеей, должны поддерживать использование силы.

Двенадцать государств отвергают все формы апартеида в спорте и продолжают решительно выступать против каких-либо спортивных контактов, предполагающих любую расовую дискриминацию. Однако спортивная деятельность организуется в наших соответствующих странах на частной основе. Спортивные организации в наших странах знают о том, что их правительства выступают против спортивных соревнований, нарушающих олимпийский идеал недискриминации.

Двенадцать государств вновь отвергают произвольное, выборочное и неоправданное выделение, либо косвенно, либо непосредственно, государств-членов или группы стран.

Мы сожалеем, что по причинам, только что изложенным, мы не сможем сегодня проголосовать за представленные нам все проекты резолюций.

Однако я хотел бы повторить, что мы по-прежнему привержены как к коллективным, так и к индивидуальным действиям для того, чтобы заставить южноафриканское правительство понять неизбежную необходимость коренной реформы. Его надо заставить понять, что единственный путь вперед заключается в ликвидации апартеида и проведении крупных изменений, которых требует международное сообщество.

Сэр Криспин ТИККЕЛЛ (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы подчеркнуть, что моя делегация полностью присоединяется ко всему сказанному постоянным представителем Дании, выступающим от имени Европейского сообщества. Но я хотел бы добавить несколько слов в объяснение мотивов голосования от имени моей страны.

Я хочу подчеркнуть, что моя делегация разделяет то отвращение к апартеиду, которое выразили все выступавшие в прениях. Не должно быть никаких сомнений в отношении глубины нашей оппозиции апартеиду или усилий, которые все правительства Великобритании постоянно прилагают для того, чтобы южноафриканское правительство отказалось от этой жестокой, нравственно неприемлемой, унизительной системы. Как заявила премьер-министра Великобритании на своей пресс-конференции после совещания глав государств Британского содружества в Ванкувере 17 октября: "Апартеид является полностью отвратительным и должен быть ликвидирован".

Вновь мы настоятельно призываем южноафриканское правительство взглянуть в будущее и согласиться с неизбежностью фундаментальных изменений. Как только что сказал постоянный представитель Дании, наша цель заключается и гарантировании обеспечения того, чтобы южноафриканское общество было свободным и справедливым для всех.

Мы, тем не менее, не согласны с соавторами представленных проектов резолюций в отношении того, каким образом добиться этой цели. По нашему мнению, мир и безопасность в Южной Африке могут быть достигнуты лишь с помощью подлинного диалога и коренных изменений. Мы не считаем, что самым эффективным методом, с помощью которого международное сообщество смогло бы оказать помощь народу Южной Африки в ликвидации апартеида, является введение карательных, экономических или других мер, с тем чтобы изолировать эту страну. Мы также не сможем согласиться с тем, что резолюции, принимаемые Генеральной Ассамблеей, должны поддерживать применение силы или содержать произвольные неоправданные нападки на другие государства — члены Организации Объединенных Наций. В силу этих и других причин мы проголосуем против нескольких проектов резолюций.

Мы, однако, воздерживаемся при голосовании по проекту резолюции, касающемуся работы Специального комитета против апартеида, хотя мы и не согласны со многими из элементов доклада Комитета. Мы поступим таким образом потому, что проект резолюции имеет сдержанные формулировки, а также потому, что мы признаем цель, которая является общей для всех нас, а именно: обеспечение ликвидации апартеида.

<u>Г-н СКИННЕР КЛИ</u> (Гватемала) (говорит по-испански): Моя делегация присоединяется к единодушному осуждению политической системы апартеида. Моя страна знает о необходимости уважать и обеспечивать соблюдение основных неотъемлемых прав человека. Учитывая это, мы решительно осуждаем режим апартеида и требуем его немедленной ликвидации.

Исходя из этого, Гватемала полностью поддерживает заявление о том, что эта политическая система, и даже больше — систематическое узаконенное применение этой системы, является подлинным преступлением против человечества.

Гватемала также утверждает, что невозможно развитие народа, подвергающегося постоянному угнетению. Моя страна настоятельно призывает правительство Южной Африки последовать примеру стран Центральной Америки и отменить чрезвычайное положение, объявить широкую амнистию и освободить всех политических заключенных. Мы также считаем, что необходимо установить подлинный диалог, который приведет к достижению результатов и далеко идущим изменениям, при том понимании, что единственным логическим результатом искреннего диалога будет ликвидация такой системы.

Аналогичным образом мы предлагаем соблюдать принцип свободных демократических выборов на основе правила один человек — один голос, без различий по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии и вероисповедания.

Моя делегация поддерживает согласованные на международном уровне меры по ликвидации апартеида, корошо сознавая, что все доводы, выдвигаемые определенными странами, о том, что установление санкций отрицательным образом сказывается на большинстве черного населения, являются полностью неоправданными. Поддерживая эти проекты резолюций, мы делаем это в свете Всеобщей декларации прав человека, которая в статье 1 утверждает, что все люди рождены свободными и равноправными. В данном случае этот принцип систематически нарушается Южной Африкой.

Призывая все государства рассмотреть соответстсвущие меры, с тем чтобы оказать давление на режим апартеида в Южной Африке, и призывая к введению санкций противового расистского режима, моя страна просто-напросто выполняет свои минимальные обязательства перед международным сообществом, и в особенности перед большинством населения Южной Африки. Мы убеждены, что наилучший путь, ведущий к ликвидации апартеида, заключается в изоляции режима, который насаждает апартеид, и введении эффективных санкций, ведущих к уничтожению политики, которая подрывает мир и лишает народ Южной Африки всех прав.

Мы подтверждаем свою солидарность со справедливой борьбой за освобождение народа Южной Африки и выражаем поддержку усилиям по созданию демократического общества, свободного от какого-либо принуждения, где уважаются основные права всего народа. Поэтому Гватемала проголосует за эти проекты резолюций.

<u>Г-н ДЕЛЬФОС</u> (Бельгия) (говорит по-французски): Постоянный представитель Дании, выступая от имени 12 государств — членов Европейского сообщества, только что сделал заявление по проектам резолюций, касающимся политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки. Вряд ли стоит говорить о том, что его замечания полностыю совпадают с мнением бельгийской делегации.

В проекты резолюций, представленные нам, по сравнению с проектами резолюций прошлых лет, внесены соответствующие поправки. Мы полностью поддерживаем более точные формулировки и учет определенных критических замечаний. Мы надеемся, что этот процесс будет приведен к логическому завершению в будущем году и что все ссылки такого рода будут сняты. В частности, мы призываем к снятию проекта резолюции об отношениях между Израилем и Южной Африкой, который носит дискриминационный характер и неприемлем для делегации Бельгии.

Моя делегация хотела бы своим голосованием отразить оценку, которая только что была дана проектам резолюций. Однако, поскольку некоторые из них напоминают и подтверждают предыдущие резолюции, мы вынуждены учитывать позиции, которые мы занимали по ним.

К заявлению, только что сделанному от имени Европейского сообщества, мы хотели бы добавить три конкретных замечания.

Вопреки тому, что, судя по всему, предполагается в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции A/42/L.26 и Corr.1, Бельгия не считает, что ситуация, вызванная политикой апартеида правительства Южной Африки, связана с деколонизацией.

Правительство Бельгии не может присоединиться к прямым или косвенным призывам осуществить всеобъемлющие обязательные санкции. Такие меры входят исключительно в компетенцию Совета Безопасности. Это означает, что мы будем вынуждены воздержаться при голосовании по проектам резолюций A/42/L.27 и Corr.1 и L.30 и Corr.1 и проголосовать против проекта резолюции A/42/L.28 и Corr.1.

Делегация Бельгии по причинам, высказанным в прошлом году в связи с аналогичным проектом резолюции, не сможет поддержать проект резолюции A/42/L.31, касающийся эмбарго на поставки нефти, несмотря на осуществление нами совместно с нашими европейскими партнерами эмбарго на поставки сырой нефти Южной Африке.

И наконец, моя делегация будет голосовать за проекты резолюций A/42/L.32 и L.36, касающиеся совместных международных действий и Специального целевого фонда.

Участвуя в голосовании в Ассамблее, моя делегация, в первую очередь учитывает серьезное положение в Южной Африке, и мы хотим содействовать принятию таких решений которые соответствуют нашим основополагающим политическим принципам. Поэтому мы неустанно призывали к мирному переходу к ликвидации осуждаемой всеми системы апартеида. Для моей страны всегда было ясно, что такой переход должен быть быстрым и должен привести к полной ликвидации апартеида. Мы не считаем, что сейчас слишком поздно добиваться этой цели. Однако мы с сожалением и озабоченностью отмечаем, что за последние 12 месяцев южноафриканское правительство, несмотря на некоторые жесты, которые мы приветствуем, не всегда шло по этому пути.

 $\Gamma$ -жа БЕРН (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Я хотела бы начать с напоминания о двух важных истинах, о которых порой забывают в пылу обсуждения проблем Южной Африки.

Во-первых, Соединенные Штаты решительно осуждают апартеид и полностью поддерживают мирный переход к нерасовой демократии и справедливости для всех в Южной Африке. Политика Соединенных Штатов состоит в том, чтобы продолжать оказывать тщательно рассчитанное политическое, экономическое и дипломатическое давление для достижения этих целей. Наша позиция была четко определена в речи государственного секретаря Шульца, выступавшего здесь, в Нью-Йорке, в конце сентября. Эта речь была распространена в качестве документа Организации Объединенных Наций, и я рекомендую ее вниманию всех присутствующих.

Во-вторых, все мы должны признать тот факт, что было бы нереалистичным со стороны Организации Объединенных Наций или Соединенных Штатов Америки, какой-либо другой страны или группы стран навязывать решение южноафриканских проблем. Решение может быть найдено только самими южноафриканцами.

Международные усилия, направленные на то, чтобы подорвать экономику Южной Африки, не являются решением проблемы апартеида. В краткосрочном плане такие усилия только ужесточают официальное сопротивление любым переменам. В долгосрочном 59--60

(Г-жа Берн, Соединенные Штаты)

плане они лишают всех южноафриканцев необходимых средств повышения благосостояния и создания демократических учреждений. К сожалению, проекты резолюций, находящиеся сейчас на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, похоже, уводят нас в этом направлении. В то же время мое правительство радо отметить, что, за исключением пункта 3 постановляющей части проекта резолюции A/42/L.28 и Corr.1, из этих проектов наконец-то исчезли прямые критические упоминания о Соединенных Штатах. Мы отметили, что в резолюциях по Намибии две недели тому назад также не было аналогичного упоминания конкретных стран. Мы признаем и ценим это конструктивное изменение.

(Г-жа Берн, Соединенные Штаты)

Тем не менее Соединенные Штаты по-прежнему вынуждены не соглашаться с некоторыми формулировками и призывами, содержащимися в этих самых последних проектах резолюций по Южной Африке и апартеиду.

Одним из наших наиболее серьезных возражений является возражение в отношении формулировок в постановляющей части пункта 2 проекта резолюции A/42/L.26 и Corr.1. Как мы уже неоднократно говорили здесь и на других форумах, мы выступаем против использования резолюций Организации Объединенных Наций как средства для того, чтобы узаконить вооруженный конфликт. Все стороны должны понять, что насилие приводит лишь к большей вероятности возникновения катастрофических последствий в этом регионе и в Южной Африке, в частности.

Столь же ошибочным, на наш взгляд, является призыв, содержащийся в некоторых проектах резолюций, к "полной изоляции" Южной Африки, что подразумевает введение всеобъемлющих обязательных санкций и полный уход из этой страны многонациональных корпораций. Как и в прошлом году, вновь появился проект резолюции, настоятельно призывающий к введению обязательного эмбарго на поставки нефти Южной Африке.

Соединенные Штаты вынуждены выступать против всех проектов резолюций, содержащих подобные предписания. Мы поступаем таким образом, потому что мы твердо верим в то, что всеобъемлющие, всемирные санкции не дадут желаемых результатов. Соединенные Штаты придерживаются последовательной и принципиальной позиции. Последствием этого является тот факт, что мы решительно осуществляем наши собственные двусторонние санкции против Южной Африки, включая те, которые были определены конгрессом Соединенных Штатов в рамках Всеобъемлющего закона против апартеида от 1986 года.

Другими словами, мы считаем, что наиболее эффективным средством оказания давления является проведение всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций такой политики, которую она считает наиболее целесообразной в борьбе против апартеида. Эта Организация не должна пытаться принуждать все государства-члены к единообразным действиям в результате неприемлемых формулировок в отношении всеобъемлющих обязательных санкций.

Здесь кроется более широкий вопрос. Те, кто призывает к "полной изоляции"

Южной Африки, допускают ошибку, сваливая в одну кучу народ и экономику этой страны,
а также правительство и отвратительную систему апартеида. Апартеид не является
олицетворением всей Южной Африки. Южная Африка — это также миллионы и миллионы

(Г-жа Берн, Соединенные штаты)

людей, которые борются за то, чтобы поддержать свои семьи и уберечь хрупкие ростки демократического развития во враждебном окружении. Безрассудная, грубая тактика со стороны международного сообщества принесет вред этому борющемуся большинству, находящемуся в невыгодном положении.

Вот почему вызывает такое разочарование тот факт, что многие ораторы, выступая на этом форуме, утверждают, вопреки имеющимся фактам, что Соединенные Штаты и другие западные страны поддерживают апартеид и что лишь массовое внешнее давление и изоляция Южной Африки позволят сокрушить оплот апартеида. Истина заключается в том, что подобного рода подход принижает борьбу, которая ведется сейчас угнетенным большинством в Южной Африке. В Южной Африке в настоящее время черное население создает стратегии и учреждения, которые уже привели к значительным переменам и которые приведут к подлинно фундаментальным преобразованиям в предстоящие годы.

Черное руководство, экономическая мощь черного населения и его организаторские навыки при поддержке могущественных экономических сил постоянно растут. Несмотря на угнетения в результате чрезвычайного положения, чернокожие продолжают заявлять о своих обидах и тренировать свои политические и экономические мускулы.

Сильная и развивающаяся быстрыми темпами экономика Южной Африки является могущественной силой перемен, и не случайным является тот факт, что деловая община играет позитивную роль в подрыве апартеида в Южной Африке. Я хочу сказать, и испытываю при этом гордость, о том, что присутствие американских деловых кругов в этой стране, хотя и в небольшом количестве, играет важную роль в достижении прогресса.

В одном из текущих проектов резолюций, A/42/L.29 и Corr.1, единственная страна обвиняется в действиях, совершенных многими людьми, включая некоторых, которые входят в состав Специального комитета против апартеида. Мы не можем поддержать ее. В другом проекте резолюции A/42/L.30 и Corr.1 по программе работы Специального комитета против апартеида предусматриваются большие денежные ассигнования — и это в то время, когда Организация Объединенных Наций находится в трудном финансовом положении — на осуществление проектов, которые в некоторых случаях означают вмещательство во внутренние дела Соединенных Штатов. Мы также не можем поддержать ее, несмотря на то, что там имеется ссылка на необходимость ведения борьбы против цензуры Южной Африки.

И наконец, Соединенные Штаты поддержат и присоединятся к консенсусу по вопросу о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки. Мы вносим свой вклад в этот Фонд, поскольку он ставит перед собой достойные и похвальные цели. Мы сожалеем по поводу того, что философские принципы, положенные в основу этого проекта резолюции, которые выходят за пределы риторики и предусматривают оказание прямой, практической помощи жертвам апартеида, не нашли адекватного отражения в других проектах резолюций.

<u>Г-н ДЛАМИНИ</u> (Свазиленд) (говорит по-английски): В силу сложности своего географического положения на юге Африки, Свазиленд, отрицая систему апартеида, сохраняет свою позицию по вопросу о всеобъемлющих обязательных санкциях в отношении Южной Африки. В этом свете Свазиленд воздержится при голосовании по проекту резолюции A/42/L.27 и Corr.1, A/42/L.28 и Corr.1 и A/42/L.31.

<u>Г-н АНДЕРСЕН</u> (Исландия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени стран Северной Европы — Дании, Финляндии, Норвегии, Швеции и Исландии. Страны Северной Европы последовательно осуждают политику апартеида правительства Южной Африки, характеризуя ее как нарушение основных прав человека и основных свобод согласно Уставу Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека. По мнению стран Северной Европы, апартеид также представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности. Поэтому Совету Безопасности надлежит в самое ближайшее время принять эффективные санкции в отношении Южной Африки в качестве средства ликвидации апартеида мирным путем. Всеобъемлющие и обязательные санкции являются наиболее эффективным орудием для достижения этой цели.

В соответствии с существующей совместной Программой действий стран Северной Европы против Южной Африки, страны Северной Европы будут продолжать наращивать свои усилия, направленные на ликвидацию системы апартеида мирными средствами. Они активизируют свою работу, направленную на скорейшее достижение решений Советом Безопасности в отношении эффективных санкций. До введения подобных санкций все страны Северной Европы осуществили широкомасштабное введение односторонних мер против апартеида, включая эмбарго на торговлю.

Поэтому страны Северной Европы решительно поддерживают основную направленность проектов резолюций. Мы одобряем изменения в положительную сторону в этих проектах резолюций, но сожалеем о том, что не удалось осуществить дальнейшие изменения,

(Г-н Андерсен, Исландия)

которые позволили бы странам Северной Европы оказать свою полную поддержку. В настоящее время некоторые резолюции по-прежнему создают трудности странам Северной Европы в отношении важных принципиальных вопросов. Я вкратце на них остановлюсь.

Во-первых, страны Северной Европы считают, что универсальность является основополагающим принципом Организации Объединенных Наций, и поэтому мы не можем согласиться с формулировками, которые могут поставить под сомнение этот принцип.

Во-вторых, мирное урегулирование конфликтов является основополагающим принципом, воплощенным в самом Уставе Организации Объединенных Наций. Поэтому мы не можем согласиться с тем, что Организация Объединенных Наций одобряет вооруженную борьбу, как, в частности, об этом говорится в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции A/42/L.30 и Corr.1.

В-третьих, страны Северной Европы осуждают продолжающуюся практику селективного подхода к отдельным странам. Эта практика, наиболее ярко нашедшая свое отражение в проекте резолюции по вопросу об отношениях между Израилем и Южной Африкой, еще более затрудняет осуществление международных согласованных действий в борьбе против апартеида.\*

 $<sup>\</sup>star$  Г-н Мумин, Заместитель Председателя, Коморские Острова, занимает место Председателя.

В-четвертых, некоторые формулировки означают посягательства на конституционные свободы и права граждан скандинавских стран и частных организаций. Это в особенности касается определенных разделов Международной конвенции против апартеида в спорте. Принимая во внимание прямую и активную политику бойкота скандинавских стран спортивных контактов с Южной Африкой, скандинавские страны сожалеют о том, что они не могут полностью поддержать этот проект конвенции.

В-пятых, из-за того, что скандинавские страны строго придерживаются положений Устава, мы должны подтвердить свою позицию в отношении тех формулировок, где не говорится о том, что только Совет Безопасности может принимать решения, обязательные для государств-членов.

Положение в Южной Африке серьезно ухудшилось за последний год.

Ответственность за сложившееся положение ложится на правительство Южной Африки и на проводимую им политику апартеида. Однако мировое сообщество несет не только юридические, но и моральные обязательства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и должно оказывать большее давление на Южную Африку.

Международному сообществу необходимо срочно увеличить предоставление своей экономической и гуманитарной помощи Конференции по координации экономического развития юга Африки (ККЭРЮА), а также отдельным странам и лицам, которые являются жертвами южноафриканской агрессивной политики. Мы должны во весь голос заявить о нашем решительном осуждении апартеида, а также добиваться принятия согласованных международных мер, которые бы явились эффективными, конкретными шагами, направленными на скорейшую ликвидацию апартеида.

<u>Г-н БЛАН</u> (Франция) (говорит по-французски): Французская делегация хотела бы прежде всего напомнить о том, что она безоговорочно осуждает и полностью отвергает политику апартеида. Эта абсолютно неприемлемая система может существовать только благодаря силе принуждения и должна быть уничтожена как можно быстрее без промедления.

Для ликвидации апартеида правительство Франции проводит политику давления на правительство Южной Африки. В этой связи Франция выступила с целым рядом инициатив на национальном, а также на многостороннем уровнях. В частности, я хотел бы напомнить Генеральной Ассамблее, что, основываясь на французском предложении, в июле 1985 года Совет Безопасности принял резолюцию 569 (1985).

Цель такого рода политики давления заключается в том, чтобы побудить правительство Южной Африки выйти из тупика, приступить к откровенному диалогу со всеми политическими силами страны. Моя делегация, исходя именно из этого, оценила те проекты резолюций, которые были представлены Генеральной Ассамблее.

Делегация Франции проголосует в пользу проекта резолюции А/42/L.32 по согласованным международным действиям по ликвидации апартеида. Поддерживая этот проект резолюции, цель которого заключается в том, чтобы обеспечить международный консенсус по оказанию давления на Южную Африку, моя делегация все же хотела бы поделиться некоторыми своими сомнениями, в особенности, по пункту 5 постановляющей части, и в этой связи мы хотели бы напомнить, что Устав закрепляет только за Советом Безопасности полномочия в отношении принятия обязательных мер. Более того, добровольные меры, рекомендованные пунктом 7 постановляющей части, не обязательно полностью охватывают те внутренние меры, которые Франция может решить применить в порядке усиления своего давления на Южную Африку.

Моя делегация хотела бы высказаться также и в пользу проекта резолюции A/42/L.27, касающегося осуществления координированных и строго контролируемых мер против Южной Африки. Этот документ по своему духу напоминает проект резолюции A/42/L.32, однако он поставлен в иной контекст. Моя делегация имеет очень твердую позицию по вопросу обязательных санкций против Южной Африки.

Далее, моя делегация воздержится при голосовании по проекту резолюции A/42/L.26, озаглавленному "Международная солидарность с освободительной борьбой в Южной Африке". Хотя этот текст гораздо лучше, чем текст, представленный в предыдущие годы, но он признает законность "вооруженного сопротивления" и использует формулировки, которые создают впечатление, что положение в Африке является целиком и полностью колониальным по природе. Делегация Франции не может поддержать эти формулировки. Мы бы проголосовали за этот текст, если бы эти положения не были туда включены.

Франция поддерживает деятельность Специального комитета против апартеида в его миссии по образованию и информации общественности. Тем не менее, моя делегация воздержится при голосовании по проекту резолюции A/42/L.30, касающемуся программы работы Специального комитета, потому что в докладе Комитета Генеральной Ассамблее содержится поименная критика некоторых стран.

Правительство Франции поддерживает меры в области нефти, принятые 12 государствами — членами Европейского сообщества, о чем свидетельствуют те меры, которые применяет сама Франция. Тем не менее, мы вынуждены сделать оговорки конституционного характера применительно к пункту 2 постановляющей части проекта резолюции A/42/L.31, где речь идет об эмбарго на поставки нефти Южной Африке, и мы не можем не напомнить о нашем отказе принять идею создания механизма контроля, который выходит за пределы компетенции, данной Генеральной Ассамблее Уставом. По тем же причинам, что и в прошлом году в отношении резолюции 41/35 F, моя делегация проголосует против проекта резолюции A/42/L.31.

В целом, Франция хотела бы иметь возможность безоговорочно поддержать все проекты резолюций, представленные на рассмотрение Генеральной Ассамблее по вопросу апартеида. Однако, несмотря на то, что усилия, которые были сделаны на этой сессии, были более реалистичными, слишком резкие формулировки явились препятствием к тому, чтобы стало возможно принятие всех проектов резолюций всеми членами Ассамблеи.

Тем не менее, сейчас такого рода единодушие более, чем когда бы то ни было, важно. Ликвидация апартеида в ближайшее время — это общая цель. И эта цель тем скорее будет достигнута, чем большее единство продемонстрирует международное сообщество. Единодушная позиция Генеральной Ассамблеи в этом отношении имела бы символическую ценность.

Правительство Южной Африки перед лицом всеобщего осуждения его политики апартеида не может не увидеть в этом сигнал, согласно которому сейчас настало время сделать решительный шаг и начать, наконец, откровенный диалог, который привел бы к созданию нерасовой, демократической Южной Африки.

 $\Gamma$ -н ЙОФФЕ (Израиль) (говорит по-английски): В резолюции 40/64 A, касающейся всеобъемлющих санкций против Южной Африки, фигурирует новый пункт постановляющей части. Пункт 20 гласит:

"предлагает далее Специальному комитету постоянно держать вопрос о сотрудничестве между Южной Африкой и Израилем и между Южной Африкой и любым другим государством в поле зрения ...".

В своем вступительном слове в понедельник, 16 ноября, председатель Специального комитета заявил, что Специальный комитет в этом году:

(Г-н Йоффе, Израиль)

"воздержался от перечисления названий некоторых государств-членов, которые ... поддерживают режим апартеида или сотрудничают с ним". (A/42/PV.69, стр. 3)

Тем не менее, моя страна Израиль, по-прежнему выделяемая из числа других, снова в этом году, как и в предшествующие годы, будет выступать против проекта резолюции A/42/L.29, где необоснованно говорится о якобы существующих отношениях между нашей страной и Южной Африкой. Как мы отмечали и отмечаем, такого рода утверждения полностью необоснованны. Мы призываем государства-члены не поддерживать проект резолюции A/42/L.29.

Что касается проекта резолюции А/42/L.28, то позиция моего правительства по вопросу об изоляции Южной Африки и введении всеобъемлющих санкций в отношении этой страны такова, что мы считаем, что это приведет к росту напряженности там и от этого пострадает экономика страны, возрастут страдания и трудности населения этой страны и, прежде всего, чернокожего населения, а также ухудшится положение соседних государств. Мы считаем важным, чтобы не прерывались контакты с Южной Африкой, что позволит по-прежнему оказывать давление на правительство Южной Африки и откроет новые перспективы мирных изменений с помощью откровенного диалога в интересах установления свободного и демократического общества без какого-либо расового угнетения и дискриминации.

Поэтому моя страна не сможет поддержать проект резолюции A/42/L.28.

Что касается проекта резолюции A/42/L.32 о согласованных международных действиях в целях ликвидации апартеида, то моя страна считает его очень важным. Однако, как мы только что объяснили нашу позицию в том, что касается санкций, у нас есть некоторые затруднения в отношении пункта 5 постановляющей части. Тем не менее, моя страна поддержит этот проект резолюции.

<u>Граф Йорк фон ВАРТЕНБУРГ</u> (Федеративная Республика Германии) (говорит по-английски): Представитель Дании, выступая от имени двенадцати государств — членов Европейского сообщества, уже высказался по проектам резолюций, которые будут поставлены на голосование, напомнив об основных политических принципах, которые разделяют эти страны, в том числе и наша. Двенадцать государств совершенно ясно заявили о своем глубоком отвращении к апартеиду и о своей решимости способствовать его уничтожению.

Моя делегация хотела бы добавить следующее. Мое правительство разделяет мнение и убеждение этой Ассамблеи в отношении того, что расизм попирает достоинство человека и является грубым нарушением прав человека, содействие и соблюдение которых является одной из главных целей и принципов Организации Объединенных Наций. Несомненным является то, что применительно к правам человека недопустимы сделки и компромиссы. Расизм нельзя терпеть, а апартеид нельзя изменить. С ним необходимо покончить. Апартеид необходимо искоренить из сознания белого меньшинства и из всех законодательных актов Южной Африки.

Федеральное правительство убеждено в том, что процесс мирных перемен должен привести к созданию в Южной Африке социального и политического порядка, в рамках которого все южноафриканцы пользовались бы равными политическими, гражданскими правами и правами человека.

Необходимо немедленно начать диалог между черным большинством и белым меньшинством. Однако для того, чтобы диалог начался, важно, чтобы Нельсон Мандела и другие политические заключенные были освобождены и чтобы был отменен запрет на деятельность Африканского национального конгресса Азании и других организаций черного большинства. Мое правительство в этой связи приветствовало недавнее освобождение Гована Мбеки, при этом мы вновь заявили о нашем требовании освободить всех остальных политических заключенных.

Мое правительство оказывает политическое и дипломатическое давление на правительство Южной Африки и будет делать это и впредь. Цель этой политики заключается в том, чтобы убедить руководителей белой Южной Африки в необходимости коренных перемен. Кроме того, совместно с нашими европейскими партнерами мы приняли решение о некоторых ограничительных экономических мерах против Южной Африки, с тем чтобы преподать ей недвусмысленный политический сигнал. программу положительных мер, мое правительство продемонстрировало свою солидарность и поддержку жертвам апартеида.

Негативные последствия апартеида не ограничиваются Южной Африкой и южноафриканцами. Политика апартеида дестабилизирует регион в целом. Мое правительство осуждает политику дестабилизации, проводимую Южной Африкой, и поддерживает те страны, которые страдают от этой политики. Недавний визит министра иностранных дел Геншера в Анголу и канцлера Коля в Мозамбик являются яркими примерами в этой связи.

Федеративная Республика Германии поддерживает суть большинства из 8 проектов резолюций, представленных на рассмотрение Ассамблеи. Ясно, что по существу мы предпочитаем голосовать с большинством. К нашему большому сожалению, формулировки предложенных проектов резолюций не соответствуют хорошо известной позиции моего правительства в отношении экономических санкций, применения силы в урегулировании политических споров, поименного упоминания и использования такого термина как "государственный террор".

Могут быть различия в отношении методов и формулировок, однако по сути дела все мы придерживаемся одной и той же цели и убеждения: необходимо как можно скорее покончить с апартеидом и заменить его справедливой демократической системой, приемлемой для всех южноафриканцев. Мое правительство будет и впредь делать все возможное для достижения этой цели. Мы готовы присоединиться ко всем тем, кто действует в этом направлении.

Г-н ТАГА (Япония) (говорит по-английски): Япония решительно и последовательно выступает против расовой дискриминации в любых ее проявлениях и, в частности, оказывает максимальное содействие усилиям Организации Объединенных Наций по ликвидации апартеида. Исходя из этого духа, мы поддержим три проекта резолюции, а именно - A/42/L.30 и Corr.1, L.32 и L.36. Мы также являемся соавторами проекта резолюции L.36 по вопросу о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной

Африки, усилия которого мы высоко ценим. Что касается проекта резолюции L.32 "Согласованные международные действия в целях ликвидации апартеида", то наша делегация поддержит его как положительное усилие на пути обеспечения единства международного сообщества, хотя мы и испытываем определенные трудности в отношении некоторых формулировок.

В то же время наша делегация считает, что всеобъемлющие и обязательные санкции должны рассматриваться крайне осторожно, и несмотря на трудности, которые мы испытываем в отношении формулировки в некоторых пунктах резолюции A/42/L.28 и Corr.1, моя делегация не будет выступать против этого проекта резолюции. Мы заняли эту позицию, чтобы выразить негодование моей страны в связи с отказом правительства Южной Африки прислушаться к голосу международного сообщества и продемонстрировать нашу озабоченность в связи с ухудшением положения в Южной Африке и вокруг нее.

Что касается остальных проектов резолюций, то хотя наша делегация полностью поддерживает содержащиеся в них положения, которые подобны положениям в проекте резолюции A/42/L.32, они также содержат некоторые формулировки, которые мы поддержать не можем, такие, как одобряющие вооруженную борьбу, и те, которые выдвигают обвинения в адрес одной страны или группы стран, и поэтому наша делегация проголосует за них соответствующим образом.

<u>Г-н НТАКВАНА</u> (Ботсвана) (говорит по-английски): Ботсвана проголосует за проекты резолюций A/42/L.27 и Corr.1 и L.32. Однако мы хотели бы заявить о том, что мы не можем выполнять те пункты, которые призывают к введению экономических санкций против Южной Африки.

 $\Gamma$ -н ТИЛЛЕТТ (Белиз) (говорит по-английски): Делегация Белиза поддержит все восемь проектов резолюций по апартеиду, содержащиеся в документах A/42/L.26-32, а также A/42/L.36.

Апартеид — этой первоочередной вопрос, и он требует таких немедленных действий и консенсуса со стороны международного сообщества, что другие вопросы, которые подняты в этих проектах резолюций блекнут из-за необходимости срочно ликвидировать апартеид. Делегация Белиза, однако, хотела бы сделать несколько замечаний по проекту резолюции A/42/L.29 и Corr.1 "Связи между Израилем и Южной Африкой".\*

<sup>\*</sup> Председатель возвращается на свое место.

Мы хотели бы подчеркнуть, что Израиль не является единственной страной, которая имеет отношения с Южной Африкой. Мы считаем, что несправедливо в данном случае выделять Израиль. В пункте 1 постановляющей части Ассамблея призывает Израиль отказаться от военного, ядерного, разведывательного, экономического и иного сотрудничества с Южной Африкой и прекратить такое сотрудничество, в частности свои долгосрочные контракты на военные поставки. Мы поддерживаем этот призыв, но делегация Белиза считает, что в этот пункт следует включить все государства, которые имеют отношения с Южной Африкой. Выделять Израиль таким образом является несправедливой практикой. Хотя это несправедливо по отношению к Израилю, несправедливость, совершаемая в отношении черного населения Южной Африки, является еще большей несправедливостью, поэтому мы поддерживаем этот проект резолюции.

Делегация Белиза отмечает, что в пункте 4 постановляющей части Специальному комитету далее предлагается постоянно держать данный вопрос в поле зрения и представлять соответствующие доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности. С учетом этого делегация Белиза призывает соавторов этого проекта резолюции включить названия всех государств, имеющих отношения с Южной Африкой. Это положило бы конец несправедливой практике выделения в данном контексте одного государства. Если в будущем авторы не готовы перечислить все государства, имеющие отношения с Южной Африкой, то проект резолюции не стоит представлять Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии. Решение либо предлагает альтернативу этой несправедливой практике выделения одного государства, либо делает такой проект более приемлемым для тех из нас, кто в принципе выступает против этой несправедливой практики.

В свете вышесказанного, правительство Белиза по-прежнему уделяет внимание этому вопросу. Наша поддержка данного проекта резолюции должна толковаться не как голос против Израиля, а как голос против поддержки апартеида.

<u>Г-н МИДЖОСО</u> (Малави) (говорит по-английски): Малави резервирует свою позицию по всем пунктам разделов, где содержится призыв о введении санкций против Южной Африки. Кроме того, как и ранее, Малави выступает против приклеивания ярлыков, поскольку это отдаляет тех, кто в противном случае мог бы поддержать соответствующий проект резолюции.

<u>Г-н МОЕКЕТСИ</u> (Лесото) (говорит по-английски): Моя делегация будет голосовать за проекты резолюций A/42/L.26 и Corr.1, L.30 и Corr.1 и L.36, поскольку Лесото решительно поддерживает полную ликвидацию апартеида. Международному сообществу хорошо известна негативная позиция Лесото в отношении апартеида и неоднократные призывы моей страны к поиску мирных путей незамедлительной ликвидации его, пока не поздно.

Моя делегация воздержится при голосовании по проектам резолюций A/42/L.28 и Corr.1, L.31 и L.32 с учетом уникального географического положения Лесото на юге Африки.

Моя делегация воздержится при голосовании по проекту резолюции A/42/L.29 и Corr.1 и Add.1, поскольку мы не поддерживаем выделение какой-то одной страны, коль скоро мы считаем, что другие члены этой Ассамблеи все еще продолжают поддерживать аналогичные отношения с Южной Африкой.

<u>Г-н ЭНГО</u> (Камерун) (говорит по-английски): Позиция и чувства Камеруна в отношении проблем юга Африки хорошо известны. Мы по-прежнему призываем международное сообщество искать новые пути для того, чтобы заставить Преторию понять серьезность ситуации. Этот процесс включает поощрение тех, кто стремится продемонстрировать свое негодование путем ухода или разрыва связей с кликой Претории, а не упреков в их адрес, особенно когда мы понимаем, что, как отмечали многие делегации, некоторые стороны, некоторые государства, представленные здесь, были выбраны селективно, в то время как ни один конкретный проект резолюции не посвящен безрассудным действиям многих других стран, которые продолжают считать этот вопрос вопросом своей национальной политики поддержки режима Претории прямо или косвенно.

Всем нам известен длинный перечень стран, которые открыто или тайно поощряют Преторию с помощью торговли или обменов, создающих иллюзию продолжения поддержки. При этом мы хотели бы исключить те страны, которые поддерживают торговые отношения с Южной Африкой в силу исторических факторов и географической близости, так как именно характер колониальной системы препятствует этому. Однако мы считаем, что было бы несправедливо умалчивать о странах, поддерживающих контакты с Преторией, при том, что некоторые из них делают прекрасные заявления против апартеида, но прямо или косвенно изо дня в день поддерживают эту систему. В отношении

(Г-н Энго, Камерун)

документа A/42/L.29 и Corr.1 и Add.1 мы хотели бы, чтобы в нем содержался четкий призыв не только к Израилю, но и ко всем другим странам ускорить осуществление новой политики, которую они провозгласили в отношении Южной Африки. Израиль, как явствует из доклада, во время визита в столицу моей страны заявил о взятии на себя определенных обязательств. Мы надеемся увидеть результаты усилий, предпринятых в соответствии с этими обязательствами.

Давайте посмотрим на дьявола. Им является режим Претории. Мы не можем с помощью прямого или косвенного осуждения поощрять тех, чья провозглашенная политика соответствует нашим устремлениям. Давайте не будем ослаблять нашей борьбы, направив ее против так называемых друзей Южной Африки, которые имеют мало общего или не имеют ничего общего с изменением взглядов отчаявшихся фанатиков в Претории, ослепленных расизмом или страхом или находящихся под воздействием и того и другого.

В этих обстоятельствах мы намерены поддержать все другие проекты резолюций, которые были представлены в отношении Южной Африки, но мы не сможем поддержать проект резолюции A/42/L.29 и Corr.1 и Add.1.

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>: Мы не имеем других представителей, желающих выступить в порядке разъяснения мотивов голосования перед голосованием.

Меня попросили сообщить, что Вьетнам стал соавтором проектов резолюций A/42/L.31 и L.32 и что Мозамбик стал соавтором проекта резолюции A/42/L.36.

Сейчас Ассамблея примет решение по различным проектам резолюций, представленным на ее рассмотрение. Доклад Пятого комитета о последствиях этих проектов резолюций для бюджета по программам издан в качестве документа A/42/785.

Сейчас Генеральная Ассамблея начнет голосование и примет решение по проекту резолюции A/42/L.26 и Corr.1, озаглавленному: "Международная солидарность с освободительной борьбой в Южной Африке".

Поступила просъба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования. Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго,

Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Кот-д'Ивуар, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Гватемала, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Испания, Швеция.

Проект резолюции A/42/L.26 и Corr.1 принимается 129 голосами против 3 при 22 воздержавшихся (резолюция 42/23 A).\*

<sup>\*</sup> Впоследствии делегация Вануату сообщила Секретариату о том, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>: Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/42/L.27 и Corr.1, озаглавленному "Принятие скоординированных и строго контролируемых мер против Южной Африки".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Германии, Федеративная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Кот-д'Ивуар, Дания, Финляндия, Франция, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Лесото, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Свазиленд, Швеция.

Проект резолюции A/42/L.27 и Corr.1 принимается 128 голосами против 3 при 24 воздержавшихся (резолюция 42/23 В).

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>: Сейчас мы переходим к проекту резолюции A/42/L.28 и Corr.1, озаглавленному "Всеобъемлющие и обязательные санкции против расистского режима Южной Африки".

Поступила просьба о проведении раздельного голосования относительно слов "правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и" в третьей, четвертой и пятой строчках пункта 3 постановляющей части.

Если не будет возражений, мы поступим соответствующим образом, и Ассамблея примет решение по вопросу о сохранении этих слов в тексте.

## Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Барбадос, Белиз, Бенин, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Китай, Конго, Куба, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мавритания, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Сальвадор, Фиджи, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Гренада, Гондурас, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Либерия, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Испания, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты

Америки, Заир.

Воздержались:

Багамские Острова, Бангладеш, Бутан, Бруней Даруссалам, Камерун, Кот-д'Ивуар, Кипр, Экваториальная Гвинея, Габон, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Лесото, Малави, Мальдивские Острова, Маврикий, Марокко, Нигер, Катар, Руанда, Сингапур, Соломоновы Острова, Шри-Ланка, Свазиленд, Таиланд, Того, Уругвай.

78 голосами против 38 при 27 воздержавшихся принимается решение сохранить слова "правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и".

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>: Я сейчас поставлю на голосование проект резолюции A/42/L.28 и Corr.1 в целом.

Поступила просъба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

84-85

Воздержались:

Австралия, Австрия, Кот-д'Ивуар, Дания, Финляндия, Греция, Исландия, Ирландия, Япония, Лесото, Малави, Мальта, Новая Зеландия, Норвегия, Испания, Свазиленд, Швеция.

Проект резолюции A/42/L.28 и Corr.1 в целом принимаются 126 голосами против 11 при 17 воздержавшихся (резолюция 42/23 С).

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>: Сейчас мы перейдем к принятию решения по проекту резолюции A/42/L.29 и Corr.1, озаглавленному "Связи между Израилем и Южной Африкой".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

## Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Кабо-Верде, Чад, Китай, Коморские Острова, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Эквадор, Египет, Эфиопия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Съерра-Леоне, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

## Голосовали против:

Австралия, Австрия, Бельгия, Камерун, Канада, Кот-д'Ивуар, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Гондурас, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Заир.

## Воздержались:

Багамские Острова, Барбадос, Центральноафриканская Республика, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Экваториальная Гвинея, Фиджи, Гренада, Ямайка, Япония, Лесото, Либерия, Мальта, Панама, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сингапур, Соломоновы Острова, Свазиленд, Уругвай.

Проект резолюции A/42/L.29 и Corr.1 принимаются 103 голосами против 29 при 23 воздержавшихся (резолюция 42/23 D).

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>: Сейчас мы переходим к проекту резолюции A/42/L.30 и Corr.1, который озаглавлен "Программа работы Специального комитета против апартеида".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Котд'Ивуар, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Япония, Йордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан. Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам,, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции A/42/L.30 и Corr.1 принимается 145 голосами против 1 при 10 воздержавшихся (резолюция 42/23 E).

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>: Сейчас Ассамблея переходит к принятию решения по проекту резолюции А/42/L.31, озаглавленному "Эмбарго на поставки нефти Южной Африке".

Поступила просъба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Франция, Германии, Федеративная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Бельгия, Канада, Кот-д'Ивуар, Греция, Израиль, Япония, Лесото, Люксембург, Малави, Нидерланды, Португалия, Свазиленд.

<u>Проект резолюции A/42/L.31 принимается 138 голосами против 4 при 12</u> воздержавшихся (резолюция 42/23 F).

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>: Сейчас мы переходим к рассмотрению проекта резолюции A/42/L.32, озаглавленному "Согласованные международные действия в целях ликвидации апартеида". Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Соединенные Штаты Америки. Воздержались:

Кот-д'Ивуар, Германии, Федеративная Республика, Лесото, Малави.

Проект резолюции A/42/L.32 принимается 149 голосами против 2 при 4 воздержавшихся (резолюция 42/23 G).

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>: Наконец, мы переходим к рассмотрению проекта резолюции A/42/ L.36, озаглавленному "Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки".

Посольку просьб о голосовании не поступило, могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/42/L.36?

Проект резолюции А/42/L.36 принимается (резолюция 42/23 Н).

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u>: Сейчас я предоставляю слово для выступлений с разъяснениями мотивов голосования или позиций.

<u>Г-н МАКДОНА</u> (Ирландия) (говорит по-английски): Ирландия разделяет мнение, выраженное представителем Дании в его заявлении, которое он сделал ранее сегодня от имени 12 государств — членов Европейского сообщества.

Осуждение правительством Ирландии политики апартеида было выражено в заявлении, сделанном вчера в ходе прений. В соответствии с позициями, изложенными в этом заявлении, Ирландия поддержала четыре из проектов резолюций, представленных нам сегодня, причем она является соавтором двух из них.

В качестве общего замечания нам приятно отметить, что спорные формулировки, которыми характеризуются резолюции прошлого года, отсутствуют в проектах, представленных в этом году.

Однако в этом году тексты содержали ряд формулировок и соображений, которые не соответствуют подходу моего правительства к проблеме апартеида. В этой связи нам пришлось воздержаться по трем из текстов и голосовать против четвертого.

Теперь я перейду к проектам резолюций, которые Ирландия поддержала.

Ирландия голосовала за проект резолюции A/42/L.30 и Corr.1 относительно программы работы Специального комитета против апартеида. Мы решительно поддерживаем работу Специального комитета, который обращает внимание на возмутительную ситуацию, сложившуюся в Южной Африке, и содействует международным действиям против апартеида. Безусловно, наше отношение к рекомендациям, которые содержатся в докладе Специального комитета, нужно понимать в соответствии с общей политикой моего правительства в отношении апартеида, изложенной в данном и предыдущих заявлениях о нашей позиции.\*

 $<sup>\</sup>star$  Г-н Каньете (Парагвай), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Ирландия голосовала за проект резолюции A/42/L.31, где речь идет об эмбарго на поставки нефти Южной Африке. Мое правительство в течение ряда лет выступает за введение обязательных эмбарго Советом Безопасности на поставки нефти Южной Африке.

Ирландия выступила соавтором проекта резолюции L.32 о совместных международных действиях против апартеида, где, среди прочего, имеется настоятельный призыв к Совету Безопасности рассмотреть принятие эффективных обязательных санкций против Южной Африки. Мы также были соавторами проекта резолюции L.36 по целевому фонду Организации Объединенных Наций для Южной Африки.

Ирландия воздержалась при голосовании по проекту резолюции L.26, в котором содержится призыв к международной солидарности с освободительной борьбой в Южной Африке. Моя делегация хотела бы голосовать за этот проект резолюции, в которой содержится много положений, которые мы поддерживаем. Однако мы не можем согласиться с ссыпкой на вооруженное сопротивление в этом проекте резолюции. Моя делегация со всей очевидностью заявила в прошлом, что мы не хотели бы, чтобы Ассамблея одобряла насилие. Даже если мы и понимаем чувство растущей безнадежности и глубокого разочарования, которые могут породить насилие, мое правительство не хотело бы одобрять это.

Ирландия воздержалась от голосования по проекту резолюции L.27 по применению координированных и строго контролируемых мер против Южной Африки. Хотя у нас нет трудностей с общей направленностью этого проекта резолюции, призыв к государствам ратифицировать международную конвенцию против апартеида в спорте для нас является проблемой. Международная конвенция, к сожалению, содержит ряд положений, которые несовместимы с конституцией Ирландии.

Ирландия в этом году решила воздержаться при голосовании по проекту резолюции L.28, где речь идет о всеобъемлющих и обязательных санкциях против расистского режима Южной Африки. Мы с удовлетворением отмечаем, что проект резолюции содержит меньшее количество спорных элементов, чем соответствующий текст, принятый в прошлом году. Однако подход, который занят по санкциям, не соответствует политики ирландского правительства. Как ясно отметили в нашем заявлении в прениях вчера, Ирландия поддерживает введение Советом Безопасности обязательных санкций против Южной Африки. Мы по-прежнему испытываем, однако, сомнения в отношении разумности призывов к всеобъемлющим санкциям на нынешнем этапе.

Мы считаем, что правильная политика международного сообщества — это политика постоянного и постепенного давления с требованием изменить ситуацию с помощью тщательно отобранных, селективных, последовательных санкций и таких санкций, которые являются обязательными — это то, что полностью установлено Советом Безопасности и полностью осуществляется всеми.

Как в прежние годы, Ирландия голосовала против проекта резолюции L.29 об отношениях между Израилем и Южной Африкой, ввиду селективного выбора одного государства с целью осуждения.

<u>Г-н РАМАЛЬО ОРТИГАН</u> (Португалия) (говорит по-английски): Постоянный представитель Дании уже выразил общее мнение 12 государств — членов Европейского сообщества в отношении проектов резолюций, которые мы рассматриваем в отношении политики апартеида правительства Южной Африки. Но моя делегация хотела бы сделать еще несколько коротких замечаний по этому вопросу.

Делегация Португалии неоднократно здесь подчеркивала, так же как на других форумах, что она решительно осуждает систему апартеида. Вновь она подтверждает свое решительное возражение и несогласие с этим извращенным обществом, основанным на узаконенном расизме и расовом неравенстве, цель которых сохранить привилегии меньшинства.

Только путем ликвидации репрессивной системы апартеида можно будет создать атмосферу доверия, которая необходима на юге Африки, чтобы установить подлинную политическую стабильность, столь важную для нормального развития всех стран этого региона.

Власти в Южной Африке должны окончательно стать на путь искренних усилий с целью установления диалога со всеми общинами в своей стране, что способствовало бы созданию условий, необходимых для того, чтобы все ее жители в одинаковой степени могли пользоваться политическими правами, свободой, иметь доступ к работе и социальной справедливости.

Моя делегация сожалеет по поводу того, что она не смогла поддержать все проекты резолюций по данному пункту повестки дня, хотя мы и понимаем, что в этом году они были составлены более тщательно. Хотя мы и согласны с основной сутью многих содержащихся в них разных предложениях, у нас все же имеются принципиальные оговорки по некоторым аспектам.

К примеру, мы не согласны с тем, что резолюции Генаральной Ассамблеи должны поддерживать насилие в качестве единственного способа устранения несправедливости, какую бы форму это насилие ни принимало. Наоборот, они должны, скорее, поощрять диалог соблюдения принципа мирного урегулирования конфликтов. Кроме того, мы считаем, что полная изоляция Южной Африки лишь подорвет инициативы всех тех, кто внутри страны борется за фундаментальные реформы существующей системы. Точно также делегация Португалии не может поддержать словесное насилие и некоторые дискриминационные ссылки, содержащиеся в только что принятых нами резолюциях, поскольку они не способствуют формированию консенсуса, который мог бы стать основой эффективного международного давления с целью восстановления законных прав большинства населения Южной Африки.

Как это было в случае с подобной резолюцией в прошлом году, моя делегация проголосовала за проект резолюции по согласованным международным действиям, направленным на ликвидацию апартеида. Однако мы хотели бы подчеркнуть, что по некоторым формулировкам постановляющей части у нас имеются оговорки.

<u>Г-н ХАЙНОЦИ</u> (Австрия) (говорит по-английски): В своих официальных заявлениях Австрия последовательно осуждала и отвергала политику апартеида как особо серьезную форму нарушения прав человека, при которой большинство населения Южной Африки лишается своих гражданских и политических прав. Поэтому мы считаем, что искоренение этой системы узаконенной расовой дискриминации продолжает оставаться одной из самых важных проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций.

Учитывая эти соображения, мы согласны с общим содержанием текстов, представленных по данному пункту повестки дня. Мы ценим тот факт, что только что принятые тексты улучшены, поскольку мы глубоко убеждены, что международное сообщество должно быть едино в борьбе против зла апартеида. Поэтому мы сожалеем по поводу того, что мы не смогли проголосовать за некоторые проекты резолюций из-за нескольких положений, которые Астрия не может поддержать.

В частности, Австрия всегда считала, что Организация Объединенных Наций должна сконцентрировать все свои усилия на достижении политических и социальных перемен с помощью мирных средств и поэтому не может поддержать концепцию вооруженной борьбы, поскольку мы глубоко верим в урегулирование конфликтов исключительно мирными средствами. Я также хотел бы повторить, что Австрия, по принципиальным соображениям, выступает против отдельного упоминания некоторых государств-членов

(Г-н Хайноци, Австрия)

в резолюциях Генеральной Ассамблеи и считает, что такая практика не способствует осуществлению интересов угнетенного народа в Южной Африке. И, наконец, Австрия считает, что Генеральная Ассамблея должна уважать прерогативы Совета Безопасности в том, что касается всеобъемлющих обязательных санкций.

Исходя из этих соображений, Австрия выступила соавтором проектов резолюций A/42/L.32 и L.36. Кроме того, делегация Австрии проголосовала за проекты резолюций L.30 и Corr.1 и L.31. Хотя мое правительство приветствует многие элементы нового проекта резолюции L.27 и Corr.1 и приняло многие из тех мер, которые в нем предусмотрены, все же нам пришлось воздержаться по этому проекту в силу нашей позиции по некоторым формулировкам. У нас, в частности, имеются оговорки в отношении призывов к скорейшей ратификации международной конвенции против апартеида в спорте, к конвенции, к которой Австрия не присоединится по юридическим соображениям. Кроме того, Австрия воздержалась при голосовании по проектам резолюций L.26 и Corr.1 и L.28 и Corr.1 и проголосовала против L.29 и Corr.1 по уже изложенным мною причинам.

Наше позитивное отношение к основному содержанию только что принятых резолюций является отражением нашей поддержки свободного, демократического и нерасового общества в единой Южной Африке, общества, основанного на свободном осуществлении всеобщего голосования.

<u>Г-н АРМСТРОНГ</u> (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Дискуссии, проходившие на прошедшей неделе, подтвердили мнение моей делегации о том, что для искоренения апартеида международное сообщество должно принять более решительные меры. Эти меры, которые надлежит принять, — если еще не поздно — должны быть такими, чтобы стороны в Южной Африке выбрали путь переговоров.

Моя делегация согласна с большей частью положений этих проектов резолюций, двух из которых мы имели честь быть соавторами. Хотя изменения, внесенные в другие проекты резолюций, не учитывают полностью нашу позицию, мы все же с удовлетворением отмечаем, что в них содержится много улучшений по сравнению с проектами, представленными Ассамблее в предыдущие годы.

(Г-н Армстронг, Новая Зеландия)

Приветствуя и признавая это, я хочу в то же время официально заявить о сохраняющихся оговорках моей делегации по поводу некоторых остальных аспектов текстов. Как мы отмечали в ходе предыдущих сессий, мы не согласны с одобрением применения силы таким образом, который противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, равно как косвенному утверждению, что не существует никакой иной альтернативы этому подходу. Мы также считаем, что меры, применяемые международным сообществом против Южной Африки, должны быть тщательно выбраны и носить целенаправленный характер. Многочисленные практические меры, уже принятые Новой Зеландией, отражают подобный подход, например, твердые шаги, предпринятые для того, чтобы придать значимость мерам, рекомендованным главами государств Содружества и Советом Безопасности.

Стремясь в максимальной степени сохранить единый международный фронт, мы сожалеем о том, что в подобных текстах выделяются отдельные страны. Хотя новозеландское правительство принимало активные шаги, направленные на то, чтобы не поощрять спортивных контактов с Южной Африкой, оно по-прежнему имеет оговорки относительно некоторых аспектов Конвенции, упомянутой в пункте 3 резолюции А/42/ L.27, большую часть которой в других отношениях мы можем поддержать.

Именно в силу этих фактов, а не стремясь в какой-либо мере приуменьшить нашу приверженность борьбе народа Южной Африки, мы воздержались при голосовании по трем текстам проектов резолюций A/42/L.26, L.27, L.28 и голосовали против проекта резолюции A/42/L.29.

Мы поддержали проект резолюции A/42/L.30. Мы сделали это исходя из понимания того, что пункт 2 постановляющей части данного проекта поддерживает только рекомендации Специального комитета, содержащиеся в подпункте  $\underline{\mathbf{m}}$  пункта 150 доклада Комитета.

Необходимо заставить Южную Африку осознать ошибочность ее действий, что может быть сделано путем осуществления эффективных мер, принятых международным сообществом. Новая Зеландия со своей стороны готова сыграть свою роль. Об этом свидетельствует тот факт, что мы стали автором текста относительно согласованных международных действий в целях ликвидации апартеида и относительно эмбарго на поставки нефти Южной Африке, равно как наша поддержка резолюции по Целевому фонду Организации Объединенных Наций для Южной Африки и полезной программы работы Специального комитета против апартеида.

<u>Г-н БОРГ-ОЛИВЬЕ</u> (Мальта) (говорит по-английски): В самом начале я хотел бы заявить, что моя делегация весьма ценит усилия, направленные на улучшение формулировок, которые в прошлом вызывали затруднения у делегаций, а также на то, чтобы сделать более сжатыми проекты резолюций по данному пункту. Мы признательны за эти усилия и поддерживаем эту тенденцию. Мы считаем, что в результате этого увеличится поддержка тех целей, к достижению которых мы стремимся.

Мальта проголосовала за проекты резолюций A/42/L.27, L.30, L.31 и L.32. Мы также весьма гордимся тем, что относимся к числу авторов проекта резолюции A/42/L.36, который был принят без голосования.

Теперь я хотел бы объяснить позицию моего правительства по проектам резолюций A/42/L.26, L.28 и L.29.

Мальта воздержалась при голосовании по резолюции, озаглавленной "Международная солидарность с освободительной борьбой в Южной Африке" (A/42/L.26). В этой связи я хотел бы заявить, что правительство Мальты решительно выступает против отвратительной политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки, и полно решимости поддерживать эффективные меры, включая моральное давление, для того чтобы добиться ликвидации этой политики, которая подвергается всеобщему осуждению. Мы также в полной мере поддерживаем "прифронтовые" государства. Мы понимаем, что когда у людей нет демократических путей достигнуть осуществления своих законных целей, то они становятся борцами за свободу. Однако, на взгляд моего правительства, данная резолюция может означать нечто большее и соответствовать политике, изложенной премьер-министром моей страны в его выступлении перед Генеральной Ассамблеей в прошлом месяце, когда он заявил:

"наша цель заключается в том, чтобы содействовать мирному решению международных споров, отказу от войны и насилия как инструмента политики". (A/42/PV.32, стр. 72)

Мы с большим нежеланием были вынуждены воздержаться по резолюции A/42/L.26, хотя мы и согласны с большей частью содержащихся в ней положений и поддерживаем их.

Моя делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции, озаглавленному "Всеобъемлющие и обязательные санкции против расистского режима Южной Африки" (A/42/L.28). Причина того, что мы воздержались, заключается в том, что в проекте резолюции выделяются отдельные государства, которые называются поименно. Мы не поддерживаем подобной практики, если бы она не имела места, то мы проголосовали бы за резолюцию.

103

Наконец, делегация Мальты воздержалась при голосовании по проекту резолюции, озаглавленному "Связи между Израилем и Южной Африкой" (A/42/L.29). Я вновь хочу подчеркнуть решительную оппозицию Мальты политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки, и нашу решимость поддерживать действия, направленные на ее ликвидацию. Однако, поскольку в документе специально выделяется одно государство

в связи с его отношениями с Южной Африкой, у нас не оставалось иного выбора, кроме

как воздержаться при голосовании по данному проекту резолюции.

<u>Г-н СВОБОДА</u> (Канада) (говорит по-английски): Не может быть никаких сомнений в нашей решительной оппозиции отвратительной политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки. Тем не менее я не хочу повторять позицию моего правительства, которая лишь вчера излагалась Генеральной Ассамблее. От имени канадской делегации я объясню мотивы голосования Канады по различным резолюциям, относящимся к данному пункту повестки дня.

Прежде всего в качестве общего замечания я выражаю признательность авторам проектов резолюций этого года за краткость и более умеренный язык текстов, представленных на наше рассмотрение. Это является улучшением по сравнению с прошлым годом и, надеюсь, началом постоянного процесса.

Канада может поддержать многое из того, что содержится в проекте резолюции A/42/L.26, касающемся положения в Южной Африке и помощи освободительным движениям. Мы постоянно осуждали сохраняющееся в стране чрезвычайное положение и присоединяемся к другим государствам—членам в предпринятии конкретных действий, направленных на то, чтобы заставить южноафриканское правительство ликвидировать апартеид, освободить политических заключенных, таких, как Нельсона Манделу, и отменить запрет на деятельность политических партий. Канада была одним из инициаторов мер, призывающих южноафриканское правительство к началу диалога с подлинными лидерами чернокожего населения. В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций мы постоянно призывали к мирным переменам и примирению в Южной Африке и поощряли их. В этих целях мы, в частности, осудили то насилие, которое осуществлялось на юге Африки в последние годы.

Однако в силу тех же самых причин мы не смогли поддержать проект резолюции, который содержит формулировки, поощряющие вооруженное сопротивление.

104

Аналогичным образом Канада также воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/42/L.30 относительно программы Специального комитета против апартеида, которую мы поддерживали в прошлом, поскольку в пункте 150 доклада Комитета содержатся рекомендации, упоминаемые в пункте 2 резолюции, конкретно поддерживающие вооруженную борьбу.

Канада воздержалась по проекту резолюции A/42/L.27. Наша позиция по эффективным мерам хорошо известна. Канада уже фактически ввела санкции против Южной Африки, однако не согласна со всеми мерами, о которых говорится в этом проекте резолюции.

Что касается проекта резолюции A/42/L.28, то у нас вызывает серьезные затруднения тот факт, что в пункте 3 постановляющей части этой резолюции называются конкретные страны. Мы всегда голосовали против неоправданного, на наш взгляд, упоминания об индивидуальных странах в контексте подобных резолюций. Наше голосование против данного проекта резолюции вытекает из нашей принципиальной позиции в отношении упоминания конкретных стран и обязательных санкций.

Что касается проекта резолюции A/42/L.29, то моя делегация голосовала против этого текста, который, отмечая меры, принятые правительством Израиля в отношении Южной Африки, тем не менее сохраняет свою основную предвзятость.

Как и в прошлом году, Канада воздержалась по проекту резолюции относительно введения эмбарго на поставки нефти Южной Африке (A/42/L.31). Канада уже ввела эффективное добровольное эмбарго на продажу нефти и нефтепродуктов Южной Африке.

Канада проголосовала за проект резолюции A/42/L.32 относительно согласованных действий по ликвидации апартеида. Я уже говорил о решительной оппозиции Канады апартеиду, и следует также отметить, что Канада уже осуществила все меры, упоминаемые в пункте 7. Однако она не считает, что настало время для введения обязательных санкций, и в любом случае данный вопрос нуждается в дальнейшем и тщательном рассмотрении Советом Безопасности. Наши оговорки по данному вопросу применимы и к данной резолюции, а также к проекту резолюции A/42/L.30 и, как уже отмечалось. A/42/L.28.

Мы были рады стать авторами и присоединиться к консенсусу по проекту резолюции A/42/L.36.

(Г-н Свобода, Канада)

Мы должны сделать все для того, чтобы поощрять мирные перемены в Южной Африке и содействовать им. Заявления, которые мы выслушали в ходе прений, и принятые сегодня резолюции, взятые совместо, четко дают понять Южной Африке, что она должна предпринять конкретные действия. Канада со своей стороны намерена сотрудничать с другими для оказания постоянного давления на Преторию в целях ликвидации апартеида.

<u>Г-н БАГБЕНИ АДЕИТО НЗЕНГЕЙЯ</u> (Заир) (говорит по-французски): Заир подтверждает осуждение, выраженное на Генеральной Ассамблее главой его делегации, который решительно призвал международное сообщество увеличить свое давление путем введения обязательных санкций против Южной Африки для того, чтобы апартеид — это преступление против человечества — был ликвидирован. Проект резолюции, который Генеральная Ассамблея только что приняла, направлен на достижение цели, к которой мы все стремимся — к ликвидации апартеида.

Тем не менее, Заир на основе неизменного принципа своей политики отказывается выделять отношения между одним государством, Израилем, и Южной Африкой. Многие страны, поддерживающие дипломатические, экономические и другие связи, равно как сотрудничество разных видов, упоминаются во многих докладах, однако за исключением Израиля, эти страны не были названы в проекте резолюции A/42/L.29 и Corr.1. Поэтому Заир в соответствии со своей политикой вынужден был проголосовать против этого проекта резолюции, поскольку, как я уже сказал, в нем умышленно делается упор на отношения между Израилем и Южной Африкой, но опускаются все остальные страны, которые поддерживают такие же отношения.

В том, что касается пункта 3 постановляющей части проекта резолюции A/42/L.28 и Corr.1, поскольку он поставлен на голосование, моя делегация считает, что перечисление государств в этом проекте резолюции является неполным, поэтому мы воздержались. Говоря по существу проекта резолюции A/42/L.28 и Corr.1, моя делегация, которая выступает за обязательные санкции против Южной Африки, проголосовала за такие санкции. Мы надеемся, что в следующих проектах резолюций, которые будут нам представлены, удастся избежать упоминания лишь некоторых государств.

Г-н ДАСЕНТ (Сент-Китс и Невис) (говорит по-английски): Премьер-министр Сент-Китса и Невиса в своем выступлении на Генеральной Ассамблее примерно около месяца назад ясно отразил непоколебимую позицию правительства Сент-Китса и Невиса в отношении апартеида. Наша позиция тверда и ясна. Мы с отвращением относимся к расистской системе апартеида и разделяем мнение, согласно которому всеобъемлющие обязательные санкции играют ключевую роль в окончательной и полной ликвидации этого преступления против человечества в Южной Африке. В соответствии с нашей позицией против апартеида моя делегация поддержала все, кроме одного проекта, резолюции, по которым сегодня проводилось голосование. Моя делегация воздержалась по проекту

резолюции A/42/L.29 и Corr.1, поскольку у нас есть оговорки относительно целесообразности упоминания каких-либо стран в проектах резолюций. Кроме того, мы учитываем усилия, недавно предпринятые правительством Израиля, с целью пересмотреть его отношения с Южной Африкой.

<u>Г-н ВЕРГАРА</u> (Панама) (говорит по-испански): Панама верна своей политике, направленной против системы апартеида, практикуемой правительством Южной Африки. Об этом было ясно заявлено в нашем выступлении на пленарном заседании. Тем не менее, мы хотели бы пояснить, почему мы воздержались при голосовании по проекту резолюции A/42/L.29 и Corr.1. В целом мы согласны с текстом. Тем не менее, поскольку Панама воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/41/L.45 10 ноября 1986 года, на котором основан нынешний проект резолюции, а именно, A/41/35 С, то мы вынуждены были воздержаться и в этом году.

Г-н АНГГО (Папуа-Новая Гвинея) (говорит по-английски): Моя делегация проголосовала за все проекты резолюций, направленные на искоренение порока апартеида. Мы хотим пояснить, почему мы проголосовали за проект резолюции А/42/L.29 и Corr.1, касающийся отношений между Израилем и Южной Африкой. Обычно мы не поддерживаем проектов резолюций, в которых выделяется то или иное государство-член в связи с проблемой апартеида. Наше голосование сегодня за этот проект резолюции является свидетельством нашего разочарования в связи с отсутствием прогресса данной Организацией до настоящего момента, и оно не является голосованием против Израиля.

Моя делегация надеется, что другие государства также будут названы в будущих проектах резолюций в связи с их сохраняющимся сотрудничеством с расистским режимом Южной Африки. Необходимо использовать все пути для искоренения порока апартеида. Если международное сообщество считает необходимым выделить тех, кто сотрудничает с Южной Африкой, то может быть сейчас настало время сделать это.

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u> (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово представителям, желающим выступить в порядке права на ответ.

Позвольте напомнить представителям, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступление в порядке права на ответ ограничивается десятью минутами для первого выступления и пятью минутами для второго и должны осуществляться делегациями с места.

Г-н МУНТАССЕР (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Как обычно представитель расистского сионистского режима вновь пытался отвлечь внимание Генеральной Ассамблеи и ее комитетов от рассматриваемых пунктов повестки дня. Вчера вновь он пытался отвлечь внимание от важного пункта повестки дня, обсуждаемого сейчас на Генеральной Ассамблее, то есть политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки. В этих целях он прибегал к измышлениям, к фальсификации и лжи, которые совершенно не подтверждаются фактами. Виновный преступник всегда пытается скрыть свою вину, обвиняя других.

Сионистское образование, которое является естественным союзником расистского режима Южной Африки и врагом народов, пытается оправдать свой союз с другим аналогичным расистским режимом. Оба эти режима были построены на страданиях других народов. Расистский сионистский режим, вооруженный расистской сионистской идеологией, прекрасно понимает, что его незаконный представитель здесь лгал перед нами. Всем известны страдания, вынесенные арабами в условиях оккупации. Всем известно, что даже черных американских евреев изгоняли из Палестины только потому, что у них черная кожа.

## (<u>Г-н Мунтассер, Ливийская Арабская</u> <u>Джамахирия</u>)

Тесный союз между арабской нацией и Африкой не может быть затронут ничем, что было сказано сионистским представителем. Половина жителей Африки — арабы. У них общее прошлое, общее настоящее и общий враг — расистское образование в Южной Африке и расистское образование в оккупированной Палестине.

В Африке нам удалось положить конец расистскому режиму в Родезии, которая стала Зимбабве. Мы ждем того дня, когда Палестина, также как и Азания, обретет свое имя. Осуждение 103 делегаций — самый красноречивый ответ, который может быть дан представителю сионистского образования.

<u>Граф ЙОРК ФОН ВАРТЕНБУРГ</u> (Федеративная Республика Германии) (говорит по-английски): Вчера, выступая в прениях по этому вопросу, посол Ганы упомянул мое правительство и выступил с нападками, по поводу чего мы можем только глубоко сожалеть. Создалось впечатление, что правительство Федеративной Республики Германии нарушает эмбарго на поставки оружия в отношении Южной Африки, введенное Советом Безопасности. Эти заявления и инсинуации необоснованны, и мы решительно их отвергаем.

Предметом наших прений является бесчеловечная система апартеида в Южной Африке, которая отвергает права человека и гражданские права чернокожего населения этой страны. Эта ситуация столь же невыносима для нас, как и для всех остальных членов международного сообщества государств. Мы поддерживаем все мирные усилия, направленные на ликвидацию апартеида и расизма в Южной Африке. Мы не поставляем оружие или военное оборудование Южной Африке. Мы строго придерживаемся обязательного эмбарго, введенного Советом Безопасности. Решения, принятые в Люксембурге 10 сентября 1985 года министрами иностранных дел стран Европейского сообщества, запрещающие экспорт сложного оборудования, предназначенного для полиции и армии Южной Африки, были давно уже выполнены моим правительством. Необоснованные заявления и фальшивые обвинения могут лишь ослабить существующую в Организации Объединенных Наций прочную солидарность в отношении осуждения апартеида и расизма Южной Африки.

Процессу ликвидации апартеида в Южной Африке могут способствовать не эти необоснованные и лживые заявления, а совместные действия.

Я хотел бы разъяснить следующее. Передача чертежей деталей подводных лодок частными компаниями Южной Африке осуществлялась без ведома и согласия федерального правительства. Разрешения на такие поставки не запрашивались и не предоставлялись. После того, как эти несанкционированные поставки в Южную Африку дошли до сведения властей Федеративной Республики Германии, этими властями было проведено расследование. Кроме того, бундестаг, наш парламент, создал специальный комитет для парламентского расследования. Этот комитет вновь получил мандат в ходе последних выборов и активно продолжает расследование.

Любые заявления о том, что нынешнее расследование затягивается ввиду обсуждения проблемы апартеида на Генеральной Ассамблее в Ныо-Йорке, лишены оснований. Мы сообщили председателю Комитета по эмбарго на оружие о том, что мы сообщим о результатах расследования передачи чертежей, как только расследование будет закончено, и мы намерены так поступить.

Обвинение в том, что правительство ФРГ пытается подавить критические замечания, угрожая прекратить предоставление помощи на цели развития, не только не соответствует истине, но и противоречит практике сотрудничества с нашими партнерами из числа африканских стран. Федеральное правительство, прежде всего путем оказания поддержки "прифронтовым" государствам и участия в Конференции по координации экономического развития юга Африки (ККЭРЮА), занимает недвусмысленную позицию в регионе, где Южная Африка пытается дестабилизировать ситуацию.

Вертолеты, предназначенные для коммерческого использования, не подпадают ни под эмбарго на поставки оружия, введенное Советом Безопасности, ни под решения, принятые в Люксембурге. Следовательно, поставки таких вертолетов не являются предметом контроля со стороны федерального правительства.

В заключение разрешите мне вновь заявить, что, как и в прошлом, федеральное правительство будет и в будущем строго соблюдать эмбарго на поставки оружия в Южную Африку и строго придерживаться решений, принятых министрами иностранных дел стран Европейского сообщества в сентябре 1985 года.

<u>Г-н АРНУСС</u> (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Вчера один из ораторов отклонился от обсуждаемого вопроса и затронул Чад и проблему ливийско-чадского спора, который не имеет никакого отношения к дискуссии.

(<u>Г-н Арнусс, Сирийская Арабская</u> <u>Республика</u>)

Аналогичным образом этот оратор упомянул целый ряд стран, включая мою, прибегнув к своей хорошо известной уловке, состоящей в том, чтобы отвлечь внимание Ассамблеи с помощью многочисленных искажений фактов.

Причина этого заключается в том, что говоря о происходящем в Южной Африке, о всевозможных эксцессах и нарушениях, оратор оказался в тупике. Он не смог опровергнуть содержание специального доклада относительно связей его страны с Южной Африкой.

Вместе с тем он признал, что его страна находится в сговоре с этим режимом, заявив, что она впредь воздержится от подписания новых контрактов в военной области: иными словами, речь шла о том, что существующие между двумя странами военные контракты сохранятся, но новые подписываться не будут. Однако он не уточнил характера и объема этих контрактов.

Он также сказал о сокращении имеющихся культурных, научных и спортивных контактов между этими двумя странами. Кроме того, из пункта 5 Специального доклада, о котором упоминалось в его выступлении, явствует, что решение Израиля сократить свои связи с Южной Африкой — это не серьезное политическое решение, а всего лишь средство для того, чтобы уменьшить давление со стороны Конгресса Соединенных Штатов.

Представитель Израиля в своем выступлении призвал выступить против проекта резолюции о связях между его страной и Южной Африкой, принятое некоторое время назад Генеральной Ассамблеей. Если мы посмотрим на эту резолюцию, мы не увидим в ней ничего, что вызывало бы возражение, поскольку в ней содержится лишь призыв к Израилю прекратить сотрудничество с расистской Южной Африкой и осуществить резолюции Организации Объединенных Наций по апартеиду. Однако он проголосовал против этого проекта резолюции. Он также выступил против других проектов резолюций, внесенных Специальным комитетом, проголосовав против одного из них и воздержавшись по трем другим. Это подтверждает сотрудничество его режима с порождением нацизма в Южной Африке — с расистским режимом Претории, который был осужден всем международным сообществом.

## (<u>Г-н Арнусс, Сирийская</u> Арабская Республика)

Я не собираюсь говорить о расистской практике в отношении арабского народа на оккупируемых арабских территориях, поскольку собравшиеся здесь делегации находятся в курсе различных аспектов этого вопроса и знают о размаже и характере деятельности Израиля.

Сотрудничество между Африкой и арабскими странами является крепким, его нельзя подорвать, и этот факт не может вызывать сомнений. Мы стоим перед лицом единого общего врага на Ближнем Востоке и на юге Африки. Воля народа приведет к победе: расистские режимы будут ликвидированы в обоих районах.

<u>Г-н ЭССИ</u> (Кот-д'Ивуар) (говорит по-французски): В своем заявлении представитель Ганы оскорбил Кот-д'Ивуар и сказал, что, дав разрешение на посадку в Абиджане самолета французской авиалинии ЮТА, которая соединяет Париж и Йоханнесбург, эта страна стала соучастницей дестабилизации западноафриканского субрегиона. Поскольку с некоторыми вариациями история периодически себя повторяет, Кот-д'Ивуар и ее президента в прошлом часто обвиняли в балканизации Африки.

Все, кому известна истинная история деколонизации и образования Организации африканского единства (ОАЕ), которая является сегодня гордостью нашего континента, так как, кроме Африки, ни одному континенту не удавалось объединить такое огромное количество независимых государств, знают о том, что сделал Кот-д'Ивуар, а также о том, какую роль сыграл ее президент в деле создания этой организации.

Роль этой страны в возникновении этой организации, идея создания которой была впервые выдвинута на Браззавильской конференции и дальнейшие обсуждения которой были продолжены на конференциях в Монровии и Лагосе и, наконец, на Конференции в Аддис-Абебе, результатом работы которой было, наконец, объединение двух групп — Браззавильской и Касабланкской — и создание ОАЕ.

Кот-д'Ивуар, как голословно утверждается, распахивает дверь для дестабилизации Западной Африки. Но, напротив, до и после получения независимости вся деятельность президента Уфуз-Буаньи является частью упорных и неустанных поисков средств стабилизации не только Кот-д'Ивуар, но и всего субрегиона и всей Африки. Как мы уже говорили, мы не хотим быть оазисом мира и процветания в пустыне, где царит нищета.

(Г-н Эсси, Кот-д'Ивуар)

Для этой политики характерна твердая решимость стабилизировать цены на сырье, на чем основывается экономика всех африканских государств, и активное участие в образовании многочисленных организаций экономического сотрудничества, таких, как Совет по достижению взаимопонимания, Экономическая комиссия для Западной Азии, Экономическое сообщество для государств Западной Африки, целью которых является укрепление экономического фундамента наших стран, что является подлинным фактором и что может внести эффективный вклад в достижение политической стабильности в наших соответствующих государствах. Присутствие президента Уфуэ-Буаньи на встрече в верхах по вопросам экономики в Лагосе явилось доказательством нашего стремления принять участие и оказать содействие всем, кто может внести вклад в экономическое развитие нашего континента и, таким образом, укрепить нашу политическую независимость и стабильность.

Дестабилизация является понятием, которое не существует в наших политических или экономических словарях. Мы повсюду стремимся к политической стабильности. С 1944 года у нас во главе государства был всего лишь один руководитель, и мы также добились стабильности в отношении производства сырья.

Говоря более конкретно о нашей политике в отношении Южной Африки, этого бастиона апартеида, о ней нельзя сказать, что она является или новой или двусмысленной. В 1971 году, во время знаменитой пресс-конференции, президент Уфуэ-Буаньи выступил с предложением провести диалог между всеми африканскими государствами, включая Южную Африку, сказав о том, что этот диалог "является оружием не для слабых, но, напротив, для сильных".

Подобная политика на основе диалога является результатом не импровизации, но глубоких раздумий, основанных на пристальном наблюдении за определенным историческим и социальным явлением. Начиная с 1971 года эта политика на основе диалога не изменилась, и она не изменится, потому что Кот-д'Ивуар известна своим постоянством и нерушимой верой в избранный ею путь.

Политика Кот-д'Ивуар не запятнана никаким лицемерием, потому что в ее основе лежат благородные и искренние чувства в отношении борьбы против апартеида, который Кот-д'Ивуар решительно осуждает. Как можем мы, будучи черными, не восстать против бесчеловечного обращения белых по отношению к черным и не возмутиться этим поведением?

Кот-д'Ивуар верит в переговоры и следовательно в диалог, направленный на урегулирование всех проблем, включая те, которые вызваны необходимостью уничтожить апартеид, что является целью для всех африканцев - практически, для всех миролюбивых народов. Конечно, результаты этого диалога невпечатляющие, как нам известно, диалог затянулся, даже слишком, но все мы не теряем надежду, мы будем проявлять настойчивость.

Рано или поздно апартеид будет ликвидирован, и мы уверены, что будет представлена правдивая информация об усилиях отдельных людей и коллективных усилиях в этой многосторонней борьбе.

Мы не осуждаем никого конкретно, мы просто относимся с уважением к выбору, сделанному теми, кто встал на путь борьбы против апартеида. Мне бы только хотелось надеяться, что будет проявлено должное уважение к нашему чрезвычайно трудному выбору, всеобщей борьбе против апартеида. Мы могли бы выбрать более простой путь и довольствоваться лишь возможностью принимать участие в голосовании за резолюции, осуждающие апартеид, и вернуться в столицы наших стран с чистой совестью. Но мы сознательно выбрали наиболее трудный, наиболее опасный и самый неблагодарный путь, для того чтобы доказать, что выдвинутое обвинение незаслуженно.

Мне бы хотелось сказать моему брату из Ганы — я бы сказал "брат", поскольку мы принадлежим к одним и тем же этническим группам, моя деревня расположена лишь в двух милях от границы с Ганой, — что, если бы одно лишь противодействие посадке в Абиджане самолета, совершающего длительный рейс по маршруту Южная Африка — Европа, могло способствовать стабилизации обстановки в нашем субрегионе или ликвидации апартеида, мы бы не замедлили последовать его дружескому совету.

Но, учитывая нынешнее положение дел, нам бы хотелось, чтобы самолет, даже если он и южноафриканский, заставили совершить посадку в Аккре, с тем чтобы южноафриканцы имели бы возможность выразить свое восхищение прекрасной столицей Аккрой и увидеть, как в условиях свободы и сохраняя свое достоинство черные, подобно белым, могут управлять своими собственными странами, такую же возможность будут в будущем иметь черные в Южной Африке.

Это событие можно было бы, пожалуй, сравнить лишь с каплей воды в океане, но, как сказал французский писатель Эдгар Квине:

"Капля за каплей вода, в конце концов, точит самую твердую скалу, даже если она называется апартеид".

<u>Г-н ХОССЕЙНИ</u> (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Вчера представитель Ирака вновь набросился на этот режим, затрагивая неотносящиеся к делу вопросы и делая беспочвенные заявления против моей страны, стремясь отвлечь внимание Ассамблеи от преступлений, совершаемых расистами режима Претории, и сотрудничества между террористической базой сионистов и Южной Африкой.

Исламская Республика Иран всегда поддерживала справедливую борьбу народа Южной Африки против апартеида. Мы решительно осуждаем и выступаем против какого бы то ни было сотрудничества с этим отвратительным режимом.

Исламская Республика Иран установила особые правила и положения в отношении экспорта и торговли нефтью. Установившимся правилом продажи иранской нефти кампаниям—закупщикам является соблюдение обязательства не поставлять нефть в запретные районы, включая Южную Африку. Для того чтобы обеспечить эффективное осуществление этого пункта контракта, требуется представлять путевые листы на проданный груз, которые затем тщательно проверяются.

(<u>Г-н Хоссейни, Исламская</u> Республика Иран)

Естественно, что те компании, которые вопреки данному запрету и тексту контракта поставляют иранскую нефть в Южную Африку, будут немедленно занесены в черный список Национальной иранской нефтяной компании.

Это короткое объяснение ясно показывает, что обвинения, выдвинутые представителем Ирака, совершенно необоснованны и лживы.

<u>Г-н АББАС</u> (Объединенная Республика Танзания) (говорит по-английски): В своем заявлении вчера представитель Израиля цитировал "Рейтер", приводя якобы слова нашего бывшего президента Мвалиму К. Ньерере по поводу восстановления дипломатических отношений между африканскими странами и Израилем. Эта конкретная ссылка создала неверное впечатление о том, что Мвалиму призывал африканские страны восстановить дипломатические отношения с Израилем. Я хотел бы, в порядке разъяснения этого вопроса и для протокола, заявить следующее.

Во-первых, Мвалиму Ньерере не выступал ни перед какими репортерами в Найроби во время своей остановки в Найроби, откуда исходит сообщение "Рейтер". Во-вторых, что бы он ни сказал по этому вопросу, было совершенно оторвано от контекста. В-третьих, это подтверждается тем фактом, что собственная позиция Танзании в отношении восстановления дипломатических отношений с Израилем остается неизменной, потому что Израиль отрицает право на самоопределение палестинского народа, а также продолжает оккупировать арабские земли в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, международного права и соответствующих резолюций как Совета Безопасности, так и Генеральной Ассамблеи.

 $\Gamma$ -н ГБЕХО (Гана) (говорит по-английски): Я хочу осуществить мое право на ответ делегациям Федеративной Республики Германии и Кот-д'Ивуар.

Прения на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи — это информированный и постоянный обмен мнениями по любым вопросам, рассматриваемым на пленарном заседании Ассамблеи. Именно в этом ключе моя делегация сделала ссылки на делегации Федеративной Республики Германии и Кот-д'Ивуар для объяснений, которые мы рады получить. Любые другие мотивы, которые нам приписывают, отвергаются нами полностью.

Что касается сделанного представителем Федеративной Республики Германии заявления, позвольте мне повторить, что, если он не находит никакого нарушения эмбарго Совета Везопасности на поставки вооружения в действиях двух компаний, которые поставили чертежи Южной Африке для строительства подводной лодки U-209, то мы его находим. Мы не согласны по этому вопросу.

Темой прений может быть практика и политика апартеида, однако, справедливо и то, что те, кто содействует укреплению экономики и военной мощи Южной Африки, поступают несправедливо по отношению к подавляющему большинству чернокожих южноафриканцев в этой несчастной стране. Я счастлив отметить, что Федеративная Республика Германии поддерживает мирные методы ликвидации апартеида, но я надеюсь, что он также поймет и меня, когда я заявляю, что предоставление подводных лодок вооруженным силам Южной Африки едва ли может соответствовать мирным способам ликвидации апартеида. Именно Федеративная Республика Германии нарушила солидарность со всеми нами, позволив своему государственному предприятию продать чертежи Южной Африке. ФРГ не может не владеть этими двумя компаниями, когда самому правительству принадлежит 75 процентов акций.

Я рад узнать, что Федеративная Республика Германии доведет этот вопрос до логического завершения и что то, о чем я говорил, окажется неправдой. Если же это окажется правдой, то я надеюсь, что правительство ФРГ проследит за тем, чтобы не попиралась справедливость.

Во-вторых, я приветствую слова моего коллеги, брата и дорогого друга Постоянного представителя Кот-д'Ивуар. Позвольте мне начать с внесения исправления в часть его выступления. Никогда моя делегация не подразумевала, что Кот-д'Ивуар способствует дестабилизации в Западной Африке. Я прочитаю часть своего заявления, которое касается Кот-д'Ивуар. Я вчера заявил и сейчас повторяю:

"Приняв такое решение, Кот-д'Ивуар тем самым переносит дестабилизирующую роль Южной Африки в западноафриканский субрегион, и мы по-братски предлагаем им пересмотреть этот ответственный шаг". (<u>A/42/PV.76, стр. 151</u>)

Если мой коллега не верит тому, что действия, которые они предприняли, могут привести к дестабилизации со стороны Южной Африки, то им следует спросить другие

страны, такие, как Соединенное Королевство и Федеративная Республика Германии, что члены южноафриканских учреждений в их странах делают в защиту апартеида и что в целях дестабилизации других стран. Если необходимо, я могу более подробно остановиться на этом вопросе.

Рассматриваемый здесь вопрос это не вопрос о вкладе президента Кот-д'Ивуар в африканское единство или африканскую независимость. Это факт зафиксированный и известный, и моя делегация согласна со всем, сказанным этим представителем, но вопрос состоит в том, что Организация Объединенных Наций, и в Совете Безопасности и на Генеральной Ассамблее, приняла ряд резолюций, и Организация африканского единства также приняла ряд резолюций, и все они рекомендуют отказаться от таких акций, которые предпринял Кот-д'Ивуар. Делегация Кот-д'Ивуар знает, что эта страна является членом как Организации Объединенных Наций, так и Организации африканского единства. Наш вопрос заключается в следующем: какая же у нас получается солидарность?

Наконец, у нас есть выбор: поддержать диалог с Южной Африкой или нет. Даже если мы изберем диалог, его необходимо отличать от активного сотрудничества с расистским режимом Южной Африки. Позвольте закончить цитатой из статьи в газете "Гардиан" по этому вопросу, опубликованной 11 ноября этого года. В ней говорится:

"Западноафриканское государство Кот-д'Ивуар нарушило ряды африканских государств, выступающих за более жесткие санкции против Южной Африки, предоставив права воздушного сообщения южноафриканской авиакомпании "Саут африкэн эруэйз". После тянущихся месяцами переговоров, проходивших под покровом секретности и, как считается, проводившихся на высшем правительственном уровне, САЭ было позволено принимать и перевозить грузы и пассажиров в Абиджане на рейсы между Лондоном и Йоханнесбургом.

Самолет САЭ, одной из наименее желаемых авиакомпаний в мире, будет отправляться из Абиджана в странное время — 2 часа 15 минут утра. Транспортных агентов просят не рекламировать этот рейс по политическим мотивам, а г-н Марчелло Миао, представитель САЭ в Абиджане, отказался давать комментарии.

Эта авиалиния пользовалась заправкой в международном аэропорту Абиджана в течение многих лет, продолжая выдвигать требование о праве на полеты. Старшие сотрудники министерства иностранных дел вчера выразили удивление по поводу столь неожиданных действий правительства. "Мы всегда говорили, что мы не верим в действенность санкций, однако мы пытались не оказаться в изоляции на нашем континенте," - сказал один высокопоставленный дипломат".

Мне нечего добавить.

<u>Г-н АЛЬ-АМИН</u> (Ирак) (говорит по-английски): Ввиду позднего времени я буду очень краток. Сообщение о том, что Иран продает нефть Южной Африке, поступило не от Ирака. Это не ложные обвинения, а факты, представленные в докладе Межправительственной группы по контролю за поставками нефти и нефтепродуктов в Южную Африку, содержащемся в пункте 33 документа А/42/45. Другие сообщения были воспроизведены в бюллетене, который называется "Эмбарго на поставки нефти Южной Африке". У меня есть много экземпляров самого последнего номера за октябрь 1987 года, и я готов дать копию любому делегату, в том числе и иранцам, если они пожелают. В нем доказывается, что Иран поддерживает связи с Южной Африкой и продает ей нефть.

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u> (говорит по-испански): Я предоставляю слово представителю федеративной Республики Германии для осуществления права на ответ во второй раз. Позволю себе напомнить, что его второе заявление должно ограничиваться пятью минутами.

Граф ЙОРК фон ВАРТЕНБУРГ (Федеративная Республика Германии) (говорит по-английски): Я приветствую слова, только что сказанные моим коллегой из Ганы в отношении характера наших прений, поскольку это позволяет мне верить, что его слова не были нападками. Позвольте мне сослаться на то, что я сказал ранее. Если чертежи такого рода, которые он упоминал, были поставлены в Южную Африку, то это действительно было бы нарушением эмбарго на поставки оружия. Я могу лишь сделать из этого факта вывод о том, что процедура расследования этого вопроса в моей стране уже ведется и что компетентные власти, которые должны наблюдать за соблюдением эмбарго на поставки оружия, разделяют это мнение. Я не жотел бы сейчас развивать эту тему дальше, пока это расследование не закончится. Как я сказал, мы тогда проинформируем Комитет против апартеида и нашего коллегу из Ганы.

Он, очевидно, понимает, что есть различие между сообщением о том, что эти поставки осуществлялись с ведома правительства, и тем фактом, что правительство располагает лишь частыю акций этих компаний, поскольку в моей стране эти фирмы являются частными компаниями, которыми правительство не управляет. Намек на то, что правительство знало об этом, является излишним, я хотел бы исправить это впечатление и надеюсь, что посол примет это разъяснение.

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u> (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово представителю Кот-д'Ивуар для второго выступления в осуществление права на ответ, которое ограничивается пятью минутами.

Г-н ЭССИ (Кот-д'йвуар) (говорит по-французски): Я не думаю, что мне потребуется пять минут, поскольку фактически между мною и моим братом из Ганы нет различий; это лишь вопрос оценки — все мы боремся за одну цель, а именно — уничтожение апартеида. Кот-д'йвуар, как я сказал, нечего скрывать. У него нет представителей южноафриканских авиалиний, у него нет экономических связей с Южной Африкой и, таким образом, у него нет тайных целей. Был поднят вопрос о солидарности. О какого рода солидарности в борьбе мы говорим во всех наших резолюциях? Мы просто хотим, чтобы эта солидарность была эффективной.

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u> (говорит по-испански): Я предоставляю слово представителю Исламской Республики Иран для второго выступления в осуществление права на ответ, которое ограничивается пятыю минутами.

<u>Г-н ХОССЕЙНИ</u> (Исламская Республика Иран) (говорит по-антлийски): Моя делегация отвечала иракскому представителю по самым различным поводам. Моя делегация сожалеет, что представитель потерпевшего поражение иракского режима упорно пытается отвлечь внимание Ассамблеи от весьма важного вопроса о борьбе народа Южной Африки. Иракский представитель, руководствуясь личными интересами и эгоизмом, выдвигает фальшивые обвинения и злоупотребляет драгоценным временем, которое должно быть посвящено народу Южной Африки и борьбе наших братьев в Южной Африке. Иракский представитель злоупотребляет этим временем, что весьма прискорбно. Наша делегация не будет больше останавливаться на этом.

Наконец, я хотел бы подчеркнуть, что Исламская Республика Иран всегда была одним из самых горячих сторонников борьбы народа Южной Африки и выступала за ликвидацию режима апартеида.

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u> (говорит по-испански): Я предоставляю слово представителю Ганы для второго выступления в осуществление права на ответ, которое ограничивается пятью минутами.

Г-н ГБЕХО (Гана) (говорит по-английски): Я жотел бы воспользоваться своим правом на ответ в отношении двух делегаций в течение этих пяти минут. Во-первых, я благодарю моего коллегу из Федеративной Республики Германии за ту откровенность, с которой он ответил на наши вопросы. Во-вторых, если это его несколько успокоит, я хочу сказать ему, что не только я считаю, будто правительство Федеративной Республики Германии должно было знать о продаже чертежей ижноафриканцам. Позвольте ине привести выдержку из йоханнесбургской газеты "Ситизен" от 12 марта прошлого года, где сообщается, что представитель Южной Африки в Бонне заявил следующее:

(Г-н Гбехо, Гана)

"Во время пресс-конференции в Бонне лидер оппозиции Ханс Йохен фогель заявил, что если федеральное правительство не может доказать, что оно не участвовало в этой якобы имевшей место продаже, то социал-демократы потребуют создания специального комитета по расследованию. "Мне представляется маловероятным, чтобы фирма, 75 процентов акций которой принадлежит правительству, могла сделать что-либо, не получив по крайней мере указания со стороны политического руководства в отношении правильности своих действий," - заявил г-н фогель журналистам. "В результате в глазах других мы вновь выглядим как верный союзник режима апартеида в Южной Африке," - заявил он".

Как я сказал, не кто иной как член парламента Федеративной Республики Германии сделал это замечание более года назад. Более того, вся эта история стала известна год назад. Я прошу моего коллегу из Федеративной Республики Германии лишь об одном: сделать все возможное для ускорения и облегчения расследования, с тем чтобы не допустить повторения подобного в будущем.

Во-вторых, в отношении права на ответ моего коллеги из Кот-д'Ивуар я хотел бы лишь выразить надежду на то, что он также понимает законную озабоченность моего правительства по поводу решения его правительства предоставить оборудование правительству, на счету которого имеются политические убийства, бомбежки невинных людей, женщин и детей, а также дестабилизация братских африканских стран. Просить нас не говорить об этом означает лишать нас справедливости.

Я не спорю с ним по поводу руководящей роли, которую его правительство решило играть в этом вопросе. Но любопытно, что подавляющее большинство международного сообщества доказало свою руководящую роль путем отрицания сотрудничества с режимом Южной Африки и поставок ему оборудования. Если он расценивает это иным образом, то это прерогатива его правительства, но такие действия подрывают безопасность и общую цель нашей борьбы против наиболее отвратительных преступлений в отношении человечества, совершенных в этом столетии. Я говорю о системе апартеида.

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u> (говорит по-испански): Я приглашаю выступить представителя Ирака в порядке осуществления во второй раз права на ответ.

<u>Г-н АЛЬ-АМИН</u> (Ирак) (говорит по-английски): факты, которые я привел ранее, не могут быть просто отвергнуты представителем Ирана. Иранский режим, если он действительно поддерживает борьбу черного населения Южной Африки, должен прекратить все свои отношения и сделки с Южной Африкой и Израилем. Они должны прекратить поставки нефти из Ирана в обмен на поставки ему оружия из Южной Африки и Израиля и, если они действительно честны в своих заявлениях, они также должны прекратить агрессивную войну против Ирака, который поддерживает борьбу Южной Африки, и обратить свою энергию на поддержку борьбы африканского народа.

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u> (говорит по-испански). Я приглашаю выступить представителя Исламской Республики Иран, по его просьбе, по порядку ведения заседания.

 $\Gamma$ -н ХОССЕЙНИ (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Я считаю, что последная фраза выступления представителя Ирака не имеет отношения к обсуждаемому вопросу.

<u>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ</u> (говорит по-испански): Генеральная Ассамблея, таким образом, завершила рассмотрение пункта 33 повестки дня.

Заседание закрывается в 14 ч. 45 м.